AWE
Mainta

Juli 08, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facel wemainta
t



Marinierskazerne a habri porta pa hobennan di Formacion Social core stage







Awe ta ultimo dia di Parlamento, prome di bay cu reces

Sin cu Parlamento trata Ley di All Inclusive y menos ainda aproba contrato cu CITGO

Pa cuminsa cu rehabilitacion di e refineria 1 di augustus awor

AWE ta ultimo dia di trabao di Parlamento, pa despues cuminsa cu reces. Parlamento lo bay cu reces, sin cu e ley di All Inclusive, cu ta na Parlamento caba, cla pa wordo trata.
Pendiente y tabata deseo di Gobierno pa Parlamento duna su aprobacion n'e contratonan firma cu CITGO y tambe esun cu Valero, cu te awe no ta cla tampoco, prome cu 1 di augustus awor, p'asina cuminsa cu rehabilitacion di e refineria.

Mientrastanto tin Parlamentario cu a dicidi cu como Presidente di Parlamento no a convoca ningun reunion, a subi avion pa Panama, pa atende un di tanto reunionnan (no-productivo) di Parlatino. Y asina cuminsa cu nan reces.
Pa loke ta trata e ley di All Inclusive, cu manera menciona ta na Parlamento caba, ta cla pa ser trata, maske cu awor de pronto falta di informacion.

No solamente falta di informacion, pero ta ser bisa cu e ley aki ta hasta inconstitucional. Pero dicon inconstitucional, siendo Parlamento te organo mas halto, cu ta para riba tur ley. Siendo cu Minister Otmar Oduber a duna tur informacion cu Parlamento a desea, y ainda falta di mas informacion, falta mas raport, cu ta indicacion cu tin Parlamentario kier alarga tratamento di e ley aki mas tanto cu ta posibel.

Pa loke t'e aprobacion di e deal cu CITGO y/of Valero, tur fraccion, incluso Presidente di Parlamento a bay di acuerdo cu nan ta dispuesto pa atende e reunion, si e wordo convoca cu character di urgencia, pa trata e contratonan cu CITGO durante reces pa por cumpli cu e fecha di 1 augustus p'e refineria por cuminsa opera.

Drs. Rene Herde, lider di fraccion di AVP, a confirma cu 4 miembro a biaha pa atende reunion di Parlatino. Pero esey, segun Herde, ta despues di a warda te ultimo momento sin tende di Presidente di Parlamento, cu te cu diarazon atardi ainda no a yama ningun reunion.
Di acuerdo cu Rene Herde, te na ultimo momento diarazon prome cu 11'or tur hende tabata den espera pa desicion di Presidente di Parlamento, pero e no a yama niun reunion p'ayera y menos ainda p'awe diabierna. Esey apesar di nan peticion explicito, ripiti y por escrito.

"Nos tin simannan ta warda p'e Presidente di Parlamento yama e reunion. Ora a bira bisto diarazon cu Presidente di Parlamento lo no bay yama e reunion, e hendenan a dicidi di sigui cu nan biahe".

E lider di fraccion a sigui bisa cu tin dos reunion en particular cu nan a pidi explicitamente pa tene cu urgencia.
Un di nan t'e ley pa introduci un instrumento pa regula crecemento di hotelnan 'All Inclusive'.
Di acuerdo cu drs. Rene Herde e tin tres siman ta pidi pa tene e reunion riba e rema aki. Te cu diarazon mainta, ainda e tabata urgi Presidente di Parlamento pa yama e reunion riba e ley di "All Inclusive".
Fraccion di AVP tabata kier a tene e reunion aki - cu ta completamente cla pa atende - prome cu reces.
Si e reunion a wordo yama, ningun hende di fraccion di AVP lo a biaha pa Parlatino. Esey tabata e palabracion. Reunionnan di Parlamento semper tin prioridad.

Rene Herde a mustra cu ta sigur cu si ley di CITGO drenta Parlamento durante reces, fraccion di AVP completo lo ta presente pa trata esaki.
Pa loke t'e ausencia di MEP, e lider di fraccion di AVP a mustra cu pa simannan largo apenas 4 miembro di MEP y tin biaha 3 ta bin trabou! E ausencia di sra. Evelyn Wever-Croes ta hustifica. Ta otro miembronan no ta bin trabou of ta den exterior y no pa trabou, segun Rene Herde.



Trahadornan kier pone un punto final tras di negociacion

Mayoria a aproba e concepto cu tin riba mesa

POCO dia pasa caba, nos a publica cu e trahadornan di Kooyman kier pa FTA finalisa e negociacion di e CAO nobo. Nan ta masha pura pa FTA firma e concepto cu tin riba mesa, pero FTA kier haya un apoderacion y asina a pone e concepto na votacion.
Manera tabata di spera, mayoria di e trahadornan a vota na fabor di e concepto y asina kier pone un punto final tras di e negociacion y finalisa e conflicto laboral.
Ayera, FTA a tuma contacto cu gerencia di Kooyman pa acorda e fecha pa firma e CAO nobo aki, cu lo ta den e proximo dianan.



Rene Herde (AVP):

"Interes general semper ta bay riba interes individual"

"E DEBATE publico riba e ley proponi pa regula e crecemento di hotelnan "All Inclusive" di berdad ta parse di ta bay for di man.
Ta di lamenta cu organisacionnan grandi di nos pais a haya bon di purba spanta hende, intimida hende y otro companianan, influencia opinion publico cu un campaña nunca bisto y yena cu informacion cuestionabel.
Den e buscamento di argumento e organisacion importante di hotelnan ta kere di a haya un argumento mas.
Awor e ley mes lo ta inconstitucional y si Gobierno kita e derecho di doñonan pa haci kico cu nan kier cu nan permiso pa opera un hotel, esaki lo nifica segun nan, cu Gobierno ta bira dictador y lo kita mas derecho di pueblo. Un argumento sin base y puramente pa spanta hende!", di acuerdo cu líder di fracción di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.

CONSTITUCION

Constitucion di Aruba, mescos cu mayoria di constitucion na mundo ta reconoce y proteha e derecho di uso e propiedad cu un hende tin. Pero e mes un constitucion ta bisa explicitamente, cu Gobierno tin e derecho di fiha limitacionnan p'e uso di e propiedad den interes general.
Gobierno por haci esey pa medio di leynan. (Articulo I.19 inciso 1 di Constitucion di Aruba).
E interes general den e caso di e ley pa introduci un sistema pa regula e crecemento di hotelnan "All Inclusive", ta e.o. cu mester proteha e interes economico di resto di nos pais y sigura cu e hotelnan "All Inclusive" no stroba resto di restaurant, importador, taxista, tour operators, negoshinan, y tur nan trahadornan, di participa y saca beneficio di turismo.

T'e interes general aki ta loke e doñonan di hotel no kier papia didje y no kier reconoce.
Awor ta hasta purba spanta Parlamentarionan y pueblo cu e ley lo ta inconstitucional", un Baba Herde, determina a duna di conoce.

"Conseho Consultativo (Raad van Advies) a studia e ley extensamente y a duna su veredicto riba e ley.
Niun caminda den su analisis y conseho Conseho Consultativo ta bisa algo di cu e ley lo ta inconstitucional. Anto esaki t'e prome pregunta cu Conseho Consultativo ta haci cu cada ley cu pone su dilanti pa analisa y conseha riba dje".

RESPONSABEL

Na mas cu un ocasion caba e doño di hotelnan ta bisa cu lo pone Gobierno responsabel pa cualkier daño cu nan sufri dor di e ley.
Tambe nan ta bisa cu e ley aki lo spanta inversionista. Ta increibel cu doñonan di hotel cu a disfruta di e hospitalidad grandi di nos isla, cu a haya algun di e areanan mas bunita di nos isla pa haci nan negoshi, cu a haci bon negoshi bou di e nomber di Aruba, ta purba spanta pueblo y stroba Parlamento di Aruba pa haci su trabou den interes di henter nos pais.

Pa loke t'e daño y e responsabilidad p'esaki, mester puntra e doñonan di hotel si nan ta para responsabel p'e daño grandi cu un cantidad excesivo di hotelnan "All Inclusive" lo causa henter nos economia y nos pais?
Manera a sosode na Mallorca por ehempel. Nan ta para responsabel p'e perdida di entrada di e restaurant, taxista, importador, companianan cu ta duna servicio, comercio y pa trahadornan?
A caso t'e hotelnan cu kier bira "All Inclusive" so tin derecho?
Ta nan so tin derecho di usa e bunitesa y rikesa di nos isla pa haci negoshi? A caso resto di Aruba tin cu guli su derechonan y acepta cu t'e derecho di e hotelnan "All Inclusive" so ta conta?

Cu e nivel di argumento y tacticanan di spanta hende aki, sigur nos no ta yega na un acuerdo. Aruba semper a tene cuenta cu interes di cada persona y grupo.
No tin niun intencion di cambia esey tampoco. Pero tur hende mester compronde y acepta si cu interes general semper ta bay riba interes individual of di un grupo", drs. Rene Herde a conclui su observación.

Minister Dr. Alex Schwengle satisfecho di a logra cambia ley di SVb

Extra autoridad pa SVb impone boet tabatin efecto positivo



MINISTER di Salud Publico y Deporte, Dr. Alex Schwengle a reuni cu Director di SVb, Ir. Edwin Jacobs pa haya un update riba cambio den e ley nobo di SVb, cual awo a cambia pa loke ta boet administrativo y pago di cesantia.
Minister Schwengle a laga sa di ta sumamente satisfecho. El a bisa e ta haya cu semper den nos comunidad ta un responsabilidad di e doño di trabao pa cuida su trahadonan y pa salvaguardia nan derechonan riba siguridad social.

E cambio den e ley ta haci esaki mas duidelijk y ta pone e responsabilidad na e doñonan di trabao. "Mi ta contento di tende via di SVb cu e ley tin su efectonan. Tin hopi dunado di trabao cu si ta bay inscribi na SVb", asina e mandatario encarga cu maneho di salud publico, bou cual Ministerio SVb ta resorta, a enfatisa.
Dunando SVb e autoridad di impone boet administrativo tin su efectonan positivo y tabata algo necesario ya cu hopi dunado di trabao no tabata cumpli.

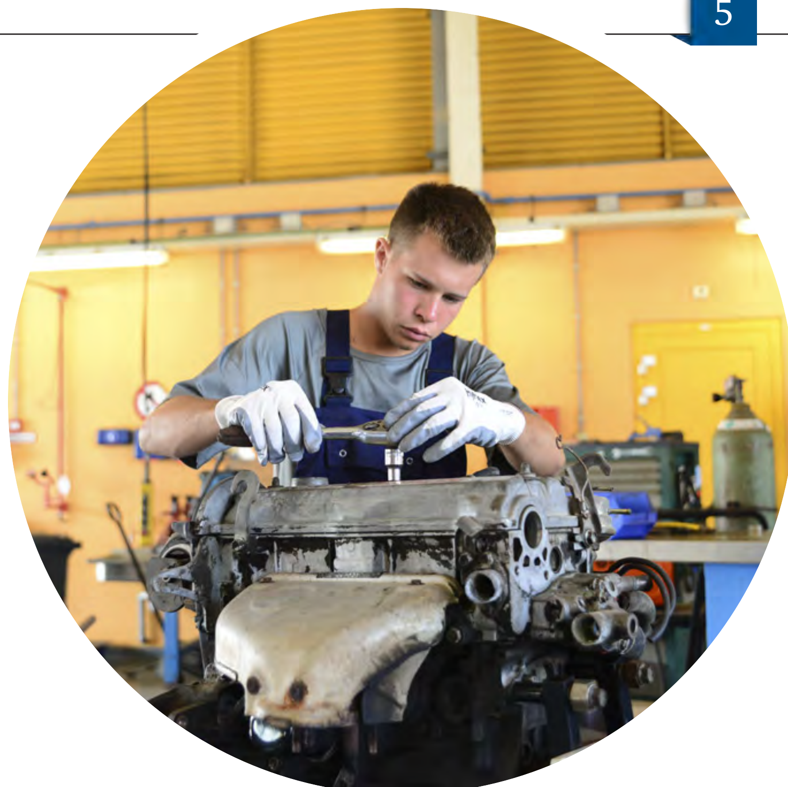
"Mientras cu mi ta Minister mi lo sostene SVb 100% pa esunnan cu no ta cumpli pa bay over pa un boet", e mandatario a enfatisa.
E ley no a wordo traha pa perhudica ningun negoshi, pero cada comerciante tin nan responsabilidad pa carga y esey no ta kita cu e trahado tambe tin responsabilidad, el a agrega.

"Mi ta hopi contento cu e cambio di ley a pasa. El a pasa un tiki retrasa. E intencion tabata pa bin cu ne aña pasa caba, pero dor di e circunstancianan y e drukte rib'e departamento di ley tabata hopi pisa. Nos a haya nos obliga di sigui e aña aki", Minister Schwengle a indica.

El a gradici Directie Wetgeving, SVb y tur esunnan cu a colabora pa haci e ley aki un realidad.
E ley aki ta hopi importante pa duna e trahado, legal of ilegal, un proteccion extra.
Minister di Salud Publico a subraya cu ta importante pa realisa cu un persona ta core mas peliger si e ta traha y no ta registra na SVb.
Aunke e persona su status ta ilegal y e ta inscribi na SVb esey ta dune tog proteccion den caso cu e bira malo of haya un accidente na pia di trabao.

E boet den e casonan aki pa no ta registra por acumula y alcansa e suma grandi di hasta 500 mil florin, Minister Schwengle a laga sa.

Marinierskazerne a habri porta pa hobennan di Formacion Social core stage



PA

BONO - Vox Hassell, participante di grupo 9 di Formacion Social ta un soño cu a bira realidad ora cu el a haya sa cu e team di Sociale Vormingstraject a logra haya un lugar p'e core stage den garashi di Marinierskazerne.

Bono-Vox ta sinti su mes hopi orguyoso di loke el a logra te awor cu su participacion den e programa di Formacion Social. "Mi tin un diploma caba di Prome Auxilio di Cruz Cora y mi tin un certificado di 'Anger Management' cu tambe ta importante ora cu bo ta busca trabou", e hoben a comenta.

Ora cu el a yega e momento pa core stage, el a pidi pa busca algo cu tin di haber cu mecanico y "preferiblemente na Marinierskazerne mes", el a bisa su mentornan. Nan a logra haci su soño realidad. "Traha riba auto ta algo cu semper mi a gusta y awo SVT ta yudami den esaki."

E hoben a conta cu el a cuminsa traha den garashi unda cu el a siña inicialmente traha riba motor di autonan diesel, pero tambe a siñ'e di autonan cu ta core riba gasoline. Awo el a haya e tarea pa hunto cu e hoben di Arumil Juan Martijn pa torno un motor y despues arma esaki bek p'e wordo poni den e vehiculo y wak si e ta traha.

Bono-Vox Hassell tabatin palabra di elogio so pa tur loke e programa di SVT a haci p'e. P'esey e no ta duda pa conseha e hobennan cu no a logra un diploma, pa inscribi lihe p'e proximo programa cu ta cuminsa na januari awor.

Formacion Social ta un programa iniciativa di Prome Minister Mike Eman unda hobennan entre 18 pa 24 aña cu no a logra termina scol of no tin ningun diploma por sigui e programa. Inicialmente e programa aki a wordo financia dor di Aruba hunto cu Ministerio di Defensa di Hulanda y awor e ta cay completamente bou responsabilidad di Gobierno di Aruba, mientras cu Marinierskazerne ta coopera poniendo e ekipo y personal disponibel p'e cursonan.

Prome Minister Mike Eman:

Gobierno ta studiando alternativa pa yega na mas material pa asfalta nos barionan



GABINETE Mike Eman ta continua cu su enfoke riba trabounan den bario. Semper ta busca manera pa renoba barionan, hopi biaha sin cu mester aumenta e presupuesto nacional. E prioridadnan di Gobierno den esaki ta pa mehora e infrastructura y ademas crea espacionan publico manera parkenan di recreacion.
E siman aki Minister President Mike Eman a duna di conoce cu ta studiando e posibilidad pa yega na material cu lo yuda asfalta mas camindanan rond di Aruba.

Iluminacion publico y asfalt pa camindanan t'e dos puntonan cu mas tanto Premier Eman ta tende di ciudadanonan durante su bishitanan semanal den bario. Pa loke t'e iluminacion publico, a logra hunto cu Elmar N.V. pa yega na un proyecto cu ta 'budget neutral'. Actualmente ta cambiando e lampinan convencional pa LED cu ta usa menos energia y loke ta spaar eynan ta wordo inverti bek den instalacion di puntonan nobo di luz. E luznan nobo ta bay den diferente bario caminda tin mester di esaki. Asfalt pa caminda ta diferente y un poco mas complica ya cu ta trata di un presupuesto hopi pisa y aunke Gabinete Mike Eman I y II a logra di asfalta hopi caminda caba durante ultimo añanan, tin bes e fondonan no ta alcansa pa por trece asfalt tur caminda lugar falta ainda.
Prome Minister ta spera cu den proximo añanan por yega mas leu y pesey ta pensa y wak den otro opcionnan cu por presenta.

"Nos tin n'e momentonan aki, den e proceso di e refineria cu nos ta bay haya bek, loke nan ta yama un 'asfaltmeer' cu ta parti di un deposito di petroleo hopi pisa cu durante 70 aña a wordo acumula den un buraco riba e tereno di refineria," Premier Eman a splica.
E mandatario a bisa acerca cu: "N'e momentonan aki ta haciendo un test pa wak si parti di e producto ey por wordo uza pa asfalt. Si esey por, e ta bay yuda baha e gastonan y Gobierno ta bay ta den un mihor posicion pa laga asfalt yega den mas di e barionan cu ta pidiendo p'e."

Minister President Eman ta spera cu den proximo simannan lo por yega na un resultado y cu esaki lo ta satisfactorio pa cu e plannan di mehoracion di barionan.
Di e manera aki lo por sigui traha riba e lista di bario caminda lo por brinda e ciudadano un mihor calidad di bida pa medio di un infrastructura digno.



Atencion Parlamentarionan:

Ley inconstitucional contra hotelnan lo tin consecuencianan grave!

E ley nobo, den cual e ministro kier regula e abilidad di e hotelnan pa bende nan cambernan riba un base all-inclusive pa medio di e Ordenansa di Permiso, ta inconstitucional, pasobra e ta atenta contra e derecho liber di propiedad y otro derechonan fundamental. Tambe e ta discriminatorio, pasobra e hotelnan cu ya caba ta completamente AI actualmente lo keda faboreci indebidamente door di e ley aki, pasobra e ora ey nunca nan lo no tin mas competencia cu esun cu nan tin aworaki. Constitucion di Aruba ta permiti pa Corte di Husticia determina e (in)constitucionalidad di un ley (toetsing aan de grondwet), y si ta considera un ley inconstitucional, lo declar'e invalido y no obligatorio.

Gobierno lo argumenta cu tin suficiente rason pa atenta contra e derecho liber di propiedad, pero nos a mira caba cu e fundamentonan riba cuanan e ley aki ta traha simplemente no t'ey of nan ta subhetivo y tendencioso. Gobierno mester tin un rason hopi convincente mes pa atenta contra cualke derecho constitucional, y, den e caso aki, simplemente no tin ningun. No tin ningun evidencia pa sostene tumamento di e accionnan drastico y discriminatorio aki contra e derechonan di propiedad di ciudadanonan Arubiano manera e empresanan hotelero.

Den caso cu considera e ley inconstitucional, anto esey lo crea un riesgo potencialmente masha grandi pa Gobierno y, por lo tanto, pa e pagadonan di impuesto di Aruba. Un hotel cu ta purba yena su cambernan cu turista y cu ta wordo impedi pa haci esey pa motibo di e limitacionnan cu Gobierno ta impone, lo perde entrada, pasobra e camber cu lo a bende riba un base AI lo no por yen'e riba un base EP; simplemente e camber lo keda bashi. E perdida di entrada aki lo ta un consecuencia directo di e ley inconstitucional aki y e ora ey e hotel por tene Gobierno responsabel pa e perdida cu el a sufri como consecuencia di e ley.

Un otro posibel categoria di daño pa e hotelnan pa via di e ley inconstitucional aki ta un costo mas halto di financiamento. Si e banconan ripara cu Gobierno ta interferi den e negoshinan na Aruba di e forma aki, anto e riesgo di inverti na Aruba ta bira mas halto y esey ta nifica cu e tasanan di interes y e primanan di seguro lo aumenta. E diferencia entre e tasa di interes y e primanan actual y e nivelnan mas halto occaciona pa e ley, lo bira un perdida directo pa e hotelnan y un responsabilidad directo pa Gobierno.

Tambe nos mester pensa riba e situacion cu e propietario di un hotel kier bende su propiedad y ta busca un cumprado. Si exclui empresanan AI como cumprado potencial pa via di e ley inconstitucional aki, e balor di e propiedad den su totalidad lo ta mas abou cu loke e propiedad lo a bal normalmente. Aki atrobe probablemente Gobierno di Aruba lo ta responsabel pa e diferencia den forma di daño directo na e propietarionan di e hotelnan.

Ing. Robert Henriquez, Director General di N.V. Elmar:

"Ta hopi importante pa Gobierno tin un vision cu ta duna espacio pa bin cu tecnologianan inovativo"

Compania di coriente ta instalando Smart Meters y Smart LED rond Aruba







ING. Robert Henriquez y su ekipo tabata hopi contento di por a mustra na Ministernan Eman, Sevinger y de Meza loke nan ta trahando riba dje y con avansa e trabounan relaciona cu Smart Grid ta.

El a indica cu su compania ta haci tur posibel pa acopla n'e vision di energia

alternativa y asina nos isla mester depende menos riba consumo di fuel oil.
Den cuadro di esaki a cuminsa algun aña atras cu e proyecto di Smart Grid y t'asina leu cu ta ehecutando e ultimo parti cu e cambio di meter y lampinan publico.

For di awor te cu fin di 2017 ta cambia 9 mil luz publico for di esun convencional cu t'e High Pressure Sodium, p'esnan LED. Adicionalmente ta instala 3 mil punto nobo di luz di caya.
"E sistema nobo LED ta hopi mas efectivo den uzo di energia, pero tambe ta incorpora e parti 'smart' den dje cu ta comunica e punto di lus pa bisa si e ta sendi of paga of tambe cu nos por manipula pa duna mas of menos iluminacion," asina ing. Henriquez a splica.

El a expresa su satisfaccion y gradicimento na su ekipo di trabou na N.V. Elmar cu ta eyfo instalando y haciendo un trabou intensivo.

E tempo di instalacion ta basa no solamente riba e trabou cu ta tuma, pero tambe riba e suministro di e compania cu ta entrega un total di 800 luz cada 5 siman.
E Director di e compania distribuidor di coriente ta sinti mescos p'e ekipo encarga cu instalacion, registracion y monitoreo di e Smart Meters.

Esaki ta otro parti di e proyecto di Smart Grid cual tambe a duna un splicacion na Prome Minister Eman y su coleganan di Infrastructura y Energia.
"E meter inteligente ta duna nos mas informacion cu nos por yuda e cliente na final di dia cu ne," ing. Henriquez a duna di conoce.

Actualmente tin 6 mil instala caba rond di e isla.

Na final di e presentacion, Director di N.V. Elmar a expresa con importante ta pa cay bou di un Gobierno cu tin un vision cu ta duna e compania espacio pa bin cu tecnologianan inovativo. Ta admiti cu no ta barata, pero ta busca manera y formula pa sostene y crea e proyectonan aki sin cu e ta representa un carga adicional pa cartera di e pais ni p'e cliente.
"Unda cu nos por yuda como compania di utilidad pa distribucion di coriente, cu nos por amplia cu mas iluminacion na Aruba den barionan caminda enberdad no tin suficiente iluminacion, pero tambe pa brinda un mihor servicio n'e cliente pa medio di Smart Meters, nos ta haci'e y nos ta contento di por tin e sosten," ing. Robert Henriquez a finalisa bisando.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro

E MEGADEBE crea pa Eman a tranca nos economia den 2015

Di cada 1 florin 82 cent ta bay pa paga debe



Official reserves 1)	1,066.1	1,184.8	1,107.6	1,124.0	1,384.6
Bank notes issued	204.0	225.0	237.7	261.8	271.3
Private sector credit	2,613.2	2,685.6	2,831.7	2,959.1	2,951.4
Net foreign assets	220.0	102.9	23.2	48.9	131.1
Liquidity ratio	26.1	27.6	24.3	24.1	27.3
Loan / deposit ratio	71.0	68.2	72.9	73.6	69.9
Broad money	3,160.0	3,410.4	3,292.0	3,461.0	3,804.9
Net domestic assets	1,873.9	2,122.7	2,161.3	2,288.1	2,289.2
Net international reserves	1,286.1	1,287.7	1,130.7	1,172.9	1,515.7
Net foreign assets nonmonetary financial institutions	680.4	714.4	866.5	958.5	1,038.6
Housing mortgages	1,490.2	1,537.0	1,581.7	1,621.6	1,684.0
GOVERNMENT SECTOR					
Total revenue	980.8	1,020.7	1,142.9	1,117.9	1,211.1
Total expenditure	1,284.3	1,440.0	1,438.2	1,490.4	1,381.8
Lending minus repayments	21.1	24.1	37.5	33.3	31.0
Financial deficit (-)	-325.2	-443.3	-332.8	-405.8	-201.7
Financial deficit / GDP (%)	-7.1	-9.8	-7.2	-8.6	-4.2
Outstanding government debt	2,802.1	3,067.8	3,419.6	3,884.6	3,974.1
Domestic	1,644.4	1,619.6	1,783.4	2,003.2	1,905.3
Foreign	1,157.7	1,448.2	1,636.1	1,881.4	2,068.7
Outstanding debt / GDP (%)	61.4	67.6	74.0	81.9	82.2
Foreign debt / GDP (%)	25.4	31.9	35.4	39.7	42.8
EXTERNAL SECTOR					
Current account balance	-477.7	158.9	-593.0	-244.7	196.7

POCO dia atras Banco Central a presenta su cifranan pa 2015 den su publicacion Annual Statistical Digest 2015.
Den e publicacion Banco Central ta raporta cu pa 2015 e deficit di nos pais tabata na 201,7 miyon, e debe a yega na 3,9 biyon y di cada 1 florin, 82,2 cent ta destina pa paga debe.
E cifranan aki ta ilustra cu e finanza publico di nos pais NO ta manehabel y ta splica tambe dicon e economia di nos pais ta tranca.
E MEGADEBE crea pa Eman a tranca nos economia den 2015 y lo keda asina te dia cu Gabinete Eman keda na mando.

Economia den peliger asina cu pasa 60 cent

Segun estudio di Fondo Monetario Internacional (IMF) ora un pais su debe surpasa e scenario na unda cu 60 cent di cada 1 florin ta bay pa paga debe, e pais ta drenta den un zona peligroso na unda cu no ta resta placa p'e Gobierno por funciona debidamente y cune ta perhudica e economia di e pais.
Pa paisnan manera Aruba, estudionan ta mustra cu nos por carga un debe na unda cu 40 pa 55 cent di cada florin por bay pa paga debe y ainda keda cu un finanza publico manehabel.
Pero e realidad ta cu cifranan asina nos pais a conoce te cu 2009, ya cu asina cu Gabinete Eman a yega na poder nos a conoce un MEGADEBE na unda cu e debe a subi grandemente y cu awor ya di cada 1 florin 82 cent ta bay pa paga debe.
Un situacion na unda cu finanza publico ta sali seriamente fo'i man y e economia ta tranca formalmente, segun Xiomara Maduro di MEP.

E desaster ta Eman a haci'e

Ta un berguensa pa scucha Prome Minister Eman bisa ainda na 2016, cu el a hereda un desaster financiero ora el a yega na poder na 2009.
Ya cu tur cifra ta mustra cu e desaster ta Eman mes a haci'e. Y danki n'e MEGADEBE unda cu 82 cent di cada florin ta bay pa paga debe, e economia di nos pais ta tranca na 2015 perhudicando nos pueblo.

Ningun señal pa refinancia

Un manera pa trece alivio p'e presion enorme cu e MEGADEBE crea pa Eman tin riba pueblo, ta pa refinancia e debe na un interes mas abou.
Na 2013 cu hopi fanfaria Prome Minister Eman a gaba cu el a yega na un areglo asina cu Hulanda. Pero te dia di awe nada a bira realidad.

Asina mes cu Prome Minister Eman largo bay ta haci trabou di loopjongen pa Hulanda, e mandatario te ainda no por a saca beneficio di e trabou aki dor di sikiera yega na un refinanciamento y alivio pa nos pais pa un MEGADEBE cu e mes a crea pa nos.
Nos no ta mira ningun señal cu Prome Minister Eman ta bogando pa un refinanciamento di e MEGADEBE cu a tranca nos economia den 2015 y cu lo sigi asina te dia cu Gabinete Eman keda na mando, segun Xiomara Maduro di fraccion di MEP.

Homber cu arma di candela deteni bou sospecho di ta tira den laira pa loco

WILLEMSTAD – Diaranson 6 di juli 2016, alrededor di 10:50pm, a drenta informacion na Central di Polis cu den Juana Mateoweg, tin un homber cu un arma di candela ta tira den laira.

Mesora a dirigi un unidad den e direccion. Den e area menciona na altura di un snack, Polis a mira e homber cu tabata cuadra cu e descripcion.
Na momento cu e sospechoso a mira Polis, el a purba di bay for di e sitio.
Durante un control rib'e sospechoso, Polis a haya den su saco di carson un cashi di bala cu 5 bala skerpi (kal.22) y un cantidad limita di marihuana.

Siguiendo cu e investigacion, riba un stupi caminda e sospechoso tabata sinta, Polis a haya un arma di candela (kal.22). Polis a confisca e arma di candela, e balanan skerpi y e droga, y a detene e homber sospechoso S.E.L.A. naci na Corsou di 39 aña.
A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente mas investigacion.

30 Day Healthy Challenge

Eat Better, Live Better cu Ling & Sons

LING & Sons ta anuncia cu ta bay start un campaña nobo, esta “30 Day Healthy Challenge: Eat Better, Live Better” na unda cu durante henter e luna di augustus e supermercado #1 na Aruba lo dedica e luna na conscientisa y motiva comunidad di Aruba pa tuma e prome stap den hiba un bida mas saludabel.

Ling & Sons lo duna oportunidad na 150 persona den haci un cambio pa un estilo di bida saludabel dor di participa na diferente actividad cu e supermercado lo prepara gratuitamente. Prome evento ta tuma lugar 12 di augustus 2016 y e challenge ta termina oficialmente dia 4 di september 2016.

Participacion ta inclui:
Nutritional workshops cu nutritionista Johanna Stroo; Seccion di movemento (coaching) cu instructornan di 2Bfit; recetanan y tips di salud; y Free Health Checks.

E team di Ling & Sons conhuntamente cu expertonan di 2BFit gym y nutricionista Johanna Stroo lo guia e 150 personanan aki durante e 30 dia di e challenge na unda cu tur siman lo tin un workshop riba nutricion y tambe tur siman un coaching seccion p’asina duna cada participante e tools y informacion cu nan mester pa por hiba un bida saludabel.

Ling & Sons conhuntamente cu team di expertonan lo scoge ken lo bira e 150 participantenan cu lo ricibi e oportunidad unico aki di participa na 30 Day Healthy Challenge a base di e Healthy Challenge inschrijfformulier.

Ling & Sons kier enfatisa cu e challenge aki no ta uno cu focus riba solamente e parti di baha peso cual ta mira cu hopi biaha tin persona ta confundi bahamento di peso cu hiba un bida saludabel.
E focus ta riba un estilo di bida saludabel cual ta encera siña un persona manera corecto y varia pa haci mas movecion, siña un persona tips importante di nutricion.

Durante e proceso lo evalua participantenan nan progreso y dimes motivacion durante e challenge na unda na final cu ayudo di expertonan lo scohe un ganador di e challenge aki cu lo gana 1 aña gratis di Gym 2BFit y tambe lo ricibi un “weekend getaway” pa dos persona na un Spa & Beach Resort na Curacao. Ademas di esaki, Ling & Sons lo tin diferente premio pa particpantenan durante cada actividad.

Bo kier cambia bo estilo di bida pa uno saludabel? Pa registra por pasa cuminsando diabierna 8 di juli 2016 na nos Customer Service desk of via nos website www.lingandsons.com.

Ultimo dia pa inscribi ta dia 27 di juli 2016.

Dia 1 di juli tabata un dia record pa SVb

Un total di 117 trahado nobo a inscribi riba un solo dia

Awo por duna multa na companianan te cu mey miyon florin



"E CAMBIO haci den e fondo di SVb a duna su fruto den poco tempo y esaki a sali mesora na bienestar y proteccion di e trahado caminda cu nan derecho na seguro ta ser reenforsa den su totalidad", asina Ir. Edwin Jacobs, director di Banco di Seguro Social (SVb) a duna di conoce durante un reunion cu Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Alex Schwengle. Na prome luga, Edwin Jacobs a expresa cu e ley aki a cana un caminda largo y a pasa den diferente fase. Minister Schwengle a para tras di e ley aki y a zorg pa guia esaki te na ultimo. Durante e proceso a bin dos amienda importante cu a contribui na mehora e posicion di SVb den loke ta ehecucion y control riba aplicacion di e ley aki. E parti di e boet administrativo y a aumenta e premieloongrens te na Afls 5850,=.

E efecto di e parti di e boet desde cu el a drenta na vigor durante e prome 6 lunanan di e aña aki, netto a crece cu 2500 trahado extra compara cu aña pasa. Mita di esaki, esta 1250 a wordo inscribi despues cu e cambio di e ley a pasa den Parlamento, esta 28 di april cu 1 di juli 2016.

Segun Edwin Jacobs, 1 di juli ultimo tabata un dia hopi druk na SVb ya cu tabatin hopi persona cu a bay pa inscribi. Tabatin trahadonan, doñonan di trabao y na dado momento mester a cuminsa traha cu cita pa por a maneha e cantidad di personanan.

E ley aki di boet ta yuda pa preveni companianan traha di un forma ilegal y awo aki a core inscribi e companianan bek. 1 di juli a inscribi 117 trahado local ta un cantidad record pa SVb riba un dia. Banda di esaki, a cuminsa drenta yamadanan anonimo pa indica unda tin trahado cu no ta sigura local ta mustra cu, "e cambio den ley aki ta bay percura pa cobertura di proteccion social pa nos comunidad yega berdaderamente n'e grupo pa cual e ley di seguro di malesa existente a wordo traha p'e", asina e director di SVb a enfatisa.

Tur trahado den sector priva mester ta sigura. No por permiti cu den siglo 21 tin trahadonan sin proteccion social contra malesa y accidente, e director a enfatisa. Banda di esaki, e ahustacionnan cu a bin pa sanea e fondo ta mira cu ta bay tuma luga den e proximo 4 pa 5 añanan. Hunto cu ne, pareu ta bay tin un transformacion di SVb.

A base di intercambio di informacion cu DIMAS cu a cuminsa na 2004 y a wordo intensifica e ultimo añanan a haya indicacion cu 1/3 parti di e personanan cu tin permiso di trabou pa traha na Aruba no ta registra na SVb. Esaki ta un desaroyo preocupante, Jacobs a expresa. "Trahadonan na Aruba, ilegal of legal tin derecho riba proteccion social. Nan mester ta inscribi na SVb p'asina por traha trankil", el a agrega.
E ley di seguro di malesa conforme tratadonan internacional di Organisacion Internacional di Labor, ta indica cu tur trahado, sin importa su status di inmigracion, tin derecho riba proteccion social. Nan tin derecho pa traha proteha contra malesa y accidente, e director di SVb a subraya.

Pa finalisa, Edwin Jacobs a indica cu e ley aki ta duna un inicio nobo na e sistemanan di proteccion social di nos isla. Pa duda of consulta por yama SVb na 527-2700 of bishita nan website y haya acceso na e link di pregunta.



Baba Ras hiba bek pa Hulanda, unda e ta sinta castigo di prison

WILLEMSTAD - Team di Aresto a transporta homber, conoci como Baba Ras diamars ultimo pa Aeropuerto caminda a pone riba un buelo di KLM pa bay Hulanda.

E tabata sera caba na Hulanda, pasobra e ta ser considera un preso peligroso y pesey despues di tabata sera na Aruba y pa seguridad, a manda Hulanda.

El a ser treci bek Aruba, pa atende su caso den Corte di Apelacion, a hib'e bek Aruba.

E caso den Corte a tuma lugar, y despues di a tende su veredicto, a hib'e Corsou pa su propio seguridad, pasobra si ser'e den KIA, por conta cu lo mat'e.

Awor a cu e veredicto ta conoci, tuma desicion di mande Corsou for di unda diamars atardi a mand'e bek Hulanda, unda Baba Ras lo sigui sinta su castigo di prison, manera dicta.



Parlamentario Melvin Tromp

Partido MEP a insulta Glenbert Croes den mal forma

E ANSHA pa poder t'asina grandi, cu partido MEP ya no ta importa kende nan sacrifica of ridiculisa den e proceso politico aki pa convence pueblo cu e partido a cambia un "tiki." "Nos tur ta corda cuento bes Glenbert Croes a bin prensa pa duna declaracion cu e ta hibando deliberacionnan continuo cu oficialnan di PDVSA den e proceso pa logra reapertura di e refineria, y pa colmo su propio prima cu ta lider di e partido, a elogia su persona y hasta a hiba un campaña di felicitacion riba Facebook ora cu Gobierno di AVP a bay firma e acuerdo na Venezuela luna pasa.

E propio Glenbert Croes a bin dilanti na varios ocasion pa confirma cu el a logra den nomber di MEP, e reapartura di e refineria pa awor nos lesa e siman aki den corant, cu Evelyn ta kere cu "no tin deal" cu CITGO ainda pa reapertura di e refineria.

Mester ta un berguensa pa Glenbert Croes pa scucha su propio partido ridiculisa su persona den e forma aki, insinuando cu no tin nada, mientras cu Glenbert Croes y su propio prima lider, na varios ocasion a trata di convence pueblo cu su persona a interveni den e proceso aki, mientras cu esaki no tabata e caso.

Ningun miembro di Parlamento tin e mandato pa negocia algun asina den nomber di pais Aruba, pero e lider di MEP y Glenbert y otro coleganan di fraccion, a insisti cu ta a base di nan aporte esaki a wordo logra, pero awor e propio partido MEP ta insinua cu no tin nada ainda, cu no tin nada concreto firma pa reapertura di e refineria.

Esaki ta ridiculez di marca mayor, pero cu ta confirma con e mentalidad politico di partido MEP a bira desde cu Evelyn Wever Croes a bira lider di e partido aki," Melvin Tromp ta mustra con MEP mes ta ridiculiza miembro di su partido, yiu di e libertador.

Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece

Curso di Lighting den Fotografia

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta ofrece un curso cortico di Lighting den Fotografia. Esaki ta tuma luga na Biblioteca na Playa di dia 18 pa dia 22 di juli, 2'or pa 5'or y ta adecua pa hoben y adulto. Esaki ta un curso avansa.

Rekisito ta un DSLR camera cu manual mode. Topiconan cu lo cubri ta: Saca potret cu lus natural, saca potret cu luz artificial, manera studio lighting y crea un ambiente/sentimento cu luz, practica cu modelo. Mas informacion rib'e websie di Biblioteca.

Docente y fotografo profesional p'e cursonan aki ta sr. Ramon Castillo, un fotografo profesional cu mas cu 15 aña di experencia. E ta duna e cursonan hunto cu sra. Veronica Chemaly, Graphic Designer y Fotografo.
E curso ta costa 150 florin pa persona y por registra via info@bibliotecanacional.aw.

Paardenbaai Plaza ta yegando un punto crucial di henter e proyecto



CONSTRUCCION di e area dilanti di waf di Crucero na Oranjestad, Paardenbaai Plaza, ta basta avansa. Parti di e proceso di embeyecimento di Producto Aruba ta ensera cu ta muda e kioskonan, cu n'e momentonan aki e kioskonan ta situa net pariba di e parada principal di Arubus na Playa, mas cerca di entrada di e waf.
E intencion ta cu, hunto cu e mudamento, ta haci trabou di mehora e producto den su totalidad.

Prome Minister Mike Eman durante un encuentro cu prensa e siman aki a bisa cu: "E kioskonan aki lo wordo poni riba Paardenbaai Plaza cu ta practicamente cla.
E kioskonan nobo ta hopi bunita. Tur esnan cu ta situa awor banda di e parada di bus lo muda pa e kioskonan nobo construi n'e otro banda di caminda. Henter e area aki ta wordo hinca den un concepto cu ta ilustra un solo imagen cu Aruba mester demostra serca su bishitantenan."

E intencion di Gabinete Mike Eman ta cu e productonan cu ta bay wordo bendi den e areanan aki ta di artesanonan local.
E grupo di artesano lo uni p'e productonan cu e bishitantenan haya aki ta 'Made in Aruba'.
Eman a splica tambe cu e parti cu lo keda bashi, banda di e parada di bus, ta wordo integra den e totalidad di e desaroyo cu ta tumando lugar na Rancho Plaza; Driemasterstraat tambe ta forma parti di e fase aki di renobacion.



DEPORTE

Alteta Eldrick Dijkhoff a sali pa Italia cu selecion di Hulanda pa hunga Europese Kampioenschap

ARUBA Softball Bond ta orguyoso di su atletanan cu ta destaca riba nivel internacional y a duna tur cooperacion na atleta Eldrick Dijkhoff y Koninklijke Nederlandse Baseball en Softball Bond (KNBSB) p'asina haci e tramitenan nesesario pa Eldrick Dijkhoff un bes mas por representa Hulanda den seleccion Hulandes na Montegranaro Italie 9 pa 16 di juli proximo unda lo bay tin Europese Kampioenschap.



Eldrick Dijkhoff a inicia su plan di entrenamento desde 4 di januari 2016 momento cu seleccion di Aruba a cuminsa cu preparacionnan pa Panama p'e Campeonato di CONSURSA cu a tuma lugar na mei ultimo. Eldrick a logra rebaha 10 kilo y ta den gran forma como pelotero.

Algun aña, Eldrick pasa a wordo gescout pa delegadonan Hulandes den e torneo di Champ of the Champs cual a habri e porta internacional pa nos atleta local Eldrick Dijkhoff.

Eldrick ta den full swing cu Campeonato oficial di fast pitch di Aruba Softball Bond.

Final di juni, Eldrick a destaca den Copa Noord y a aporta na su ekipo pa titula campeon cu Tanki Leendert Giants reclamando e premio di MVP, mientras 3 di juli recientemente su ekipo Royal Power ta titula campeon pa di 8 biaha den e torneo mas grandi den region actualmente Champ of the Champs.

Pues Eldrick ta completamente den forma y a sali pa Hulanda diaranson ultimo pa incorpora su mes den Seleccion Hulandes y lo sigui pa Italia diahuebs 7 di juli.

Su kerida mama Merry y papa Chiki Dijkhoff y henter famia y amigonan, pero sigur henter pueblo di Aruba ta desea Eldrick Dijkhoff tur clase di exito.



Team di Mad Max & Easy Racing ta "On Fire" den caredanan di Palomarga

DIA 17 y 18 di juni ultimo a tuma luga caredanan riba pista di Palomarga. Mad Max & Easy Racing, manera ta custumber di semper, a baha den gran forma.
Rib'e prome anochi Norwin Dania ta keda titula Campeon den e categoria di Pro Et Bike.
Rib'e segundo anochi, for di semi final caba nos por a wak cu e 4 bikenan den contienda ta di Mad Max & Easy Racing. Como Sub-Campeon a keda Omar Lanoy y como Campeon Luigene Eduarda.



Nos siguiente careda tabata siman pasa diasabra 2 di juli, ora cu a core e tan comenta careda di Faya Bo Haya 8. Akinan den e categoria di FBH Scooter/Quad Racer/Jr Dragster ta Celine Fingal cu su "girl power" Jr Dragster ta keda titula Campeon pa segundo aña consecutivo, cual su ruman morocho Christine Fingal a yega quart final.
Den e categria di FBH Bike, Cederic "Deki" Maduro ta keda titula Campeon y Errold Ridderstap a keda como Sub-Campeon, ambos coredo di Mad Max & Easy Racing, kiermen cu otro palabra e team aki ta "On Fire"!!!

Nos kier a yama un danki di curason na nos famia, fanatico y sponsors pa un biaha mas deposita nan confiansa den nos team di Mad Max & Easy Racing.











Champ of the Champs ta continua

Crush Power ta vence Redskins pa reclama prome luga den Pool B



CHAMP of the Champs 2016, dedica na Willem Amador "Boy" Lacle y Jacobo "Coby" Krosendijk, a continua diahuebs riba veld di SV Dragon Hitters.

Den Pool B, cual tabata consisti di e ekiponan fuerte di Mariners, Policia de Panama, Redskins y Crush Power tabatin un bataya formal p'e prome dos puestonan. Finalmente e ekipo di San Nicolas, kendenan tabatin un tremendo actuacion, a logra gana e fuerte ekipo di Redskins cu score di 4-3 pa reclama punteria di Pool B, clasificando invicto cu 3 gana y 0 perdi, mientras Redskins a clasifica na di dos luga cu 2 gana y 1 derota.

Crush Power cu 4 careda, 10 hit, y 1 eror. Redskins cu 3 careda, 2 hit, y 4 eror.

E pitcher Venezolano di apenas 22 aña tabata hermitico riba monticulo, silenciando e bacteria fuerte di Redskins na solamente 2 hit p'asina hiba su ekipo Crush Power invicto p'e siguiente buelta.

Arjen Mathilda cu a inicia pa Redskins no por a wanta e candela di Crush Power y a wordo releva pa Andres Vera di Republica Dominicana den di 5 inning, pero ta bay cas cu e derota. Miho bateadonan pa Crush Power ta Randy Paredes cu 3-3, Gregory Nuñez cu 2-2 y Michael Ling cu 2-1.

Pa Redskins e unico dos imparabelnan a wordo bati pa Richinell Matos cu 2-1 y Jonathan Tromp cu 1-1.

Asina pa prome biaha den historia di 10 aña di Champ of the Champs un ekipo representando San Nicolas a pasa pa segunda buelta anto invicto.
Sigur trabounan duro di tata y yiu, esta Ronny y Rodimar Geerman pa pone un bon team competitivo den otro a duna su resultado.
Cu e resultado aki, Crush Power lo mester topa Royal Power den segunda buelta, esta den "single elimination".

Ganando lo sigui pa half final y perdiendo mester warda riba resultado di tur wega pa wak si tin un chens di drenta half final como miho perdedo. Mas dilanti lo amplia con e weganan a continua. Champ of the Champs tabata ta gewoon weg magnifico.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 7 Jul, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.18	182.90		183.70
Pond sterling	GBP	2.25	2.30		2.36
Japanse yen (per 10.000)	JPY	174.76	176.35		178.13
EURO (per 100)	EUR	195.56	197.34		199.32
Deense kroon (per 100)	DKK	25.53	26.25		27.05
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.03	20.75		21.55
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.80	20.52		21.32

Durante fecha di apertura di Champ of the Champs 2016

Federales di Venezuela ta gana Royal Power den un stadion repleto di fanaticada

CHAMP of the Champs 2016, celebrando su di 10 aña patrocina pa Heineken cu premionan obsekia pa Banco di Caribe, tabata uno sumamente exitoso.

Rib'e dia di apertura oficial despues di a caba di homenagea Boy Lacle y Coby Krosendijk, e dos persona na kende Champ of the Champs 2016 a wordo merecidamente dedica, publico presente tabata den espera di e "clash" entre Federales di Venezuela, kende tin dos titulo di Champ of the Champs contra Royal Power, kendenan tin shete titulo den dicho torneo.

Un parke di SV Dragon Hitters (X-Duracell) cu mas di 2000 persona, pues repleto di fanaticada tabata den espera pa mira e partido aki. Royal Power ta sali fuerte y ta pika dilanti 2-0. Royal Power ta sigui remolca y ta haci e wega 6-1. Federales, sinembargo, nunca a entrega y a corta bentaha den di 3 inning 6-4.
Den bom di inning number 4 tabata un inning desastroso pa Royal Power momento cu e bacteria fuerte di Federales a los bon pa 8 careda y ta bolter e score.
Royal Power tabata preta den ultimo inning y ta rally pa 3 careda mas, pero a keda cortico.

Federales cu 14 careda, 15 hit, y 5 eror. Royal Power cu 10 careda, 10 hit, 2 eror.
Pitcher ganado ta resulta Johhny Gonzalez, kende a ricibi relevo di Jhon Garcia den di 5 entrada. Eudomar Toyo di Royal Power ta bay henter e ruta y ta bay cas cu e derota.
Fanaticada por a gosa di un tremendo partido di ambos ekipo.
Miho bateadonan pa Federales a resulta Anjohnny Medina cu 3-3, Arturo Acacio y Jorge Chiquito ambos cu 2-2, Jose Lugo cu 4-3, Oberto Medina cu 3-2 y Erwin Diaz cu 4-2, pues Federales su bacteria tabata na candela.

Pa Royal Power a destaca Kelvin Silvania cu 2-2 y Jair Thompson cu 3-2.
Asina e prome buelta a termina, unda Federales a pasa pa di dos buelta como number 1 den Pool A cu 3 victoria y 0 derota pa enfrenta e siguiente dia Redskins den e di dos buelta cu ta bira "single elimination", esta esun cu perde den e di dos buelta lo bay cas, kende a termina number 2 den pool B cu 2 victoria y 1 derota.
Royal Power cu a termina number 2 den Pool A lo enfrenta e sigiente dia Suffisant Eagles di Corsou, kende a termina numer 1 den Pool C cu 3 gana y 0 perdi.

Den siman lo amplia rib'e otro weganan. Mester bisa cu Champ of the Champs 2016 tabata excepcional y magnifico den tur palabra.









Evan Nedd a bay busca su clasificacion den boxeo pa Weganan Olimpico di Rio 2016



RECIENTEMENTE, e multi-atleta den e deporte di boxeo como tambe MMA, Evan Nedd a biaha pa Venezuela unda el a busca su clasificacion den boxeo p'e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro. Algun dia pasa e federacion di boxeo, Arubox a ricibi e grato noticia di AIBA cu e boxdo Evan Nedd a wordo acepta pa bringa e clasificacion Olimpico.

E competencia lo ta e dianan 3 pa 8 di juli proximo na e ciudad di Vargas.

E boxdo Nedd acompeti den e klase di 91+ y a wordoacompaña pasu enterenador Jeffrey Nedd. Ainda ta fresco den nos memoria cu algun aña atras Evan Nedd a logra gana medaya di brons pa Aruba den e deporte di boxeo, esaki den e Weganan Sur Americano teni na Argentina.
Mester bisa cu apesar di un tremendo presentacion e decision no a cay na fabor di Evan cerca e hueznan. Nan a duna e contrincante di Egypto e pelea gana.
Asina ta nifica cu Evan no lo bay e Weganan Olimpico di Rio 2016.
Pa e proximo Weganan Olimpico di Tokyo na 2020, Evan lo bay concentra su mes ya for di tempran y trata na logra yega su meta aki cuanter aña.

Un danki sigur na Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biaha di Evan Nedd p'asina e por logra su clasificacion Olimpico na Vargas, Venezuela.

Centro di Bario Playa Pabao cu Nochi di Pelicula



AWE 8 di juli, directiva di Centro di Bario Playa Pabao, ta organisa Nochi di Pelicula pa e muchanan di Playa Pabao y Aruba en general.

E anochi di pelicula ta completamente gratis cu e posibilidad pa cumpra popcorn, hotdog y refresco na prijsnan di famia. Ta cuminsa cu e pelicula pa 7:00pm y lo termina 8:30pm. Pues esaki ta un bon manera pa nos muchanan cuminsa nan vakantie den compania di nan mayornan.

Lo pasa e pelicula Zootopia. Un invitacion ta bay na mayornan pa compaña nan yiu(nan) y bin disfruta di e Nochi di Pelicula" na Centro di Bario Playa Pabao.

Champ of the Champs a continua

Redskins ta sacudi Veld di Dragon Hitters derotando y expulsando Federales for di e torneo

CHAMP of the Champs 2016, dedica na Willem Amador "Boy" Lacle y Jacobo "Coby" Krosendijk, a continua diasabra riba veld di SV Dragon Hitters.
Un veld di SV Dragon Hitters (X-Duracell) carga cu fanaticada, kendenan tabata testigo di tur detaye cu a tuma luga durante e anochi aki.

E muchanan di Redskins aparentemente riba señal di nan Capitan "Nacho", kende a bay Cuba pa busca e receta, a sa di sorpresa Federales di Venezuela, ganando Federales "a palo limpio". Federales ta cay venci unda mas ta haci dolor, esta den den e buelta di "single elimination". Cu e derota aki, Federales ta yama ayo na Champ of the Champs 2016.

Federales, kendenan tin dos titulo di Campeon den Champ of the Champs, y Redskins, kendenan tin hamber pa logra e nan prome titulo a dal nan prome stap mas cerca, tumbando e faborito di e torneo.
Fanaticonan a biba cu cada hungada te final momento cu Redskins a sali di dug-out pa celebra. "Job well done!"

Redskins cu 8 careda, 6 hit, y 4 eror. Federales cu 4 careda, 3 hit, y 1 eror.
Andres Veras, e pitcher di refuerso di Republica Dominicana a sa di mantene e fuerte bateria di Federales fuera di balance durante henter e partido pa pone e victoria riba su nomber. Johnny Medina ta perde e partido ricibiendo relevo di Jhonny Gonzalez.
Miho bateadonan di Redskins ta Wilfred Williams cu 2-2, incluyendo un "grandslam" den parke pa bari base. Richinell Matos cu 2-1, kende tambe a bati un cuadrangular den deep center. Rolando Guznman cu 1-1 y Jason Orman cu 3-1, cual porcierto tabata un "homerun" den "right field". Pa Federales a destaca na plato Jose Lugo cu 3-2 y Oberto Medina cu 2-1.



Cu e resultado aki, Federales ta yama ayo na Champ of the Champs, mientras Redskins lo drumi warda su contricante den half final diadomingo merdia.
Pabien na Redskins cu nan tremendo wega contra Federales unda nos atletanan local a mustra tremendo nivel competitivo contra un fuerte ekipo.
Champ of the Champs 2016 gewoon weg maraviyoso!

Kiwanis Club of Young Professionals Aruba a organisa atardi educativo y recreacional pa grupo di hoben





DEN fin di siman cu a pasa Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) formando parti nan proyecto anual "Big Brothers, Big Sisters Project" a invita un grupo di hoben pa un atardi special.

Tabata trata di hobennan entre e edad di 14 aña y 18 aña cu a haya e oportunidad pa ta parti di un sesion educacional / motivacional y recreativo.

E atardi a cuminsa cu e orador hoben Jerwin Giel. Jerwin ta sigur conoci den nos comunidad pa comparti su bida inspiracional pa tur su logronan apesar di su limitacionnan di salud.

Jerwin a comparti palabranan di inspiracion p'e hobennan semper wak pa dilanti, kere den nan mes y keda rib'e bon caminda.



Despues di e parti inspirativo tabata ora p'e parti recreativo di e atardi. Aki KYPA a percura pa e hobennan por pasa un rato agradabel na Dream Bowl na Palm Beach Plaza.

E hobennan a hunga bowling hunto cu e miembronan di Kiwanis Young Professionals Aruba.

Na dado momento e wega tabata bastante competitivo.

E atardi a termina cu un dushi treat di pizza. E hobennan a keda cu bunita recuerdonan sacando potret na e "Photo Booth" y tambe a bay cas cu un regalito. Tanto e hobennan como e miembronan di KYPA a keda hopi contento di por tabata parti di un atardi asina bunita.

KYPA semper ta kere firmemente den duna bek na nos comunidad p'asina por trece sonrisanan riba cara di specialmente nos muchanan y hobennan.



E miho gruponan di Mens Erger Je Niet LIVE ta hunga e siman aki

KINAN ta sigui e resultado di wega di Mens Erger Je Niet LIVE di dia 1 juli.
E ganadonan ta como lo siguiente: Na prome luga, "Chill Swa" sigui pa "Jun Jun Racing".
Despues e di dos wega a continua cu "Sucu y "Setar".
Dia 8 di juli ta hunga "I Love My Job", "Waki Dogs", "Hot Ones Band", y "Cana Malo Pasa Bon". E di dos wega tabata "Langzaam Maar Zeker", "Hat Masters", "Uff", y "Grupo Gaña Sa".

Dia 9 di juli ta sigui cu "SV Web", "Parke Arikok Sales", "Rooi Afo Fan Club", y "Dushi Yui". Y di dos wega lo sigui cu "Optica Sun Specs", "Banana Gang", "Ah Waw", y "Xclusive Vip Crew".









Landamento sincronisa lo competi den Confederación Centroamericana y del Caribe de Natación na Panama



RECIENTEMENTE un delegacion den e deporte di landamento sincronisa di Arubaanse Zwembond a sali pa Panama unda den e dianan benidero nan lo competi den e campeonato organisa pa Confederacion Centroamericana y del Caribe de Natacion, CCCAN.
E competencia lo tuma lugar den ciudad capital, esta Panama City e dianan 7 pa 10 di juli y lo conta cu e mihor atletanan den e region Centro Americano y Caribe.
Te cu aworaki e paisnan cu lo competi den e CCCAN ta Panama, Costa Rica, Corsou, El Salvador, Venezuela Guatemala, y Aruba.

Nos atletanan di landamento sincronisa ta cla p'e competencia aki, nan a prepara debidamente p'esaki y no tin duda cu nan lo duna un tremendo presentacion na Panama.
E atletanan cu lo representa Aruba ta Abigail de Veer, Meghan Tromp, Kainah Croes, Anastasia van Daal, Rizhaylee Bello, Avigayle Tromp, Mikayal Morales, Angelina Hamoen y Kyra Hoevertsz. Como coach lo tin Yami Romay.
Mester bisa cu den Caribe, Aruba su atletanan di landamento sincronisa ta wordo considera como un di e mihornan den e region.

Nos atletanan semper a sobresali den numeroso competencia internacional. Den pasado atletanan di synchro a triunfa logrando medaya den Weganan Centro Americano y del Caribe, mientras cu den competencianan colegial na Merca como tambe eventonan internacional na Europa nos atletanan tabata exitoso.
Esaki sigur ta danki n'e propio atletanan, nan mayornan, staf di coachnan y AZB cu tur dia ta traha duro na bienenstar di e deporte di landamento sincronisa.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biaha di nos delegacion di landamento sicnronisa p'e competencia organisa p'e Confederación Centroamericana y del Caribe de Natación na Panama.

Cu ayudo di Lotto, e loteria di Aruba

Seleccion nacional di Basketball 16 & Under a bataya bon den e Caribbean Basketball Confederation 2016 Championship



E pais di Guyana a host e Caribbean Basketball Confederation 2016 Championship den e deporte di basketball den e edad di 16 & under.

Diabierna anochi, e seleccion di Aruba, bou guia di entrenador Antonio D'albero, a biaha pa torneo aki. Mester bisa cu varios pais hunto cu Aruba lo ta batayando p'e titulo maximo durante di e competencia aki.

Paisnan compitiendo ta Aruba, Antigua, Bahamas, Dominica, Jamaica, Virgin Islands, Tortola, Trinidad & Tobago, Suriname y e pais host Guyana.
E seleccion di Aruba a conoce un bon preparacion p'e torneo aki unda a entrena casi 3 luna bou guia di tres coach consistiendo di un coach internacional y dos coach local.
Mester bisa cu nos muchanan a hunga nan prome wega diadomingo y ta perde den forma dramatico di e pais host, esta Guyana cu e score preta di 60 – 58.
Rib'e di dos dia si, Aruba a logra nan prome victoria contra di Trinidad & Tobago, unda nan ta gana cu e score di 77 – 59.
Diamars nochi den un bon bataya na comienso, pero despues di varios "turnovers" Aruba ta perde contra Surnam cu e score di 80 – 68.

Aruba Basketball Bond kier a yama un danki na tur cu a aporta na e biahe pa nos atletanan por competi n'e torneo internacional aki. Un palabra di exito na nos muchanan durante di e torneo internacional na Guyana.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e cu Seleccion nacional di basketball 16&under lo representa Aruba den e Caribbean Basketball Confederation 2016 Championship na Guyana.

Cumprando weganan di Lotto, e loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla.
Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Fransi Frans ta bolbe kibra record di junioren den hisamento di peso

DIADOMINGO 26 di juni ultimo, Fransi Frans a bolbe kibra record di junioren den e deporte di hisamento di peso na Hulanda. Den snatch el a sa di hisa 66 kg y clean & jerk 80 kg.

Su team Extreme Sport Academy Tilburg a logra clasifica y lo sigui p'e siguiente competencia di Nederlandse Kampioenschappen fin di september 2016.

Fransi actualmente ta cu vakantie na Aruba y ya a cuminsa cu su preparacion p'e competencia aki.



Pa Director di Turismo.....

Mester haci procedura completamente di nobo

Maurice Adriaens no kier ta parti di e wega aki

WILLEMSTAD - Cu silencio no ta solucioná e impasse cu a surgi despues cu e candidato cu Gobierno a nombra caba como Director di Turismo, Maurice Adriaens a gradici pe honor mirando cu ta un campo di mina nan a prepará pe trapa aden.
Poco-poco detayenan di e cambalacha cu a prepará den Hunta di Supervision di Oficina di Turismo ta saliendo na cla maske ningun hende no kier papia pa despues no haña represaya di pariba y paden.

E Minister cu mester tuma un desicion den e asunto aki ta sr. Rhuggenaath, kende for di 18 di mei a confirmá na Conseho di Gobierno cu e tin intencion di nombra señor Maurice Adriaens como Director di Turismo.
Esey a sosodé despues cu a repasá curiculo di 21 candidato despues cu manera e areglo ta, a consultá cu SBTNO como consehero den asuntonan di contratacion y seleccion di un Director na Curaçao Tourism Development Foundation.

E consehero a repasá tur documento, lesa un paki di carta, e conclucion di KPMG cu nan a contratá pa selectá un candidato y a pone aviso limitá pa evitá cu mucho hende lo ta na altura cu a habri e proceso pa nombra un director nobo.
A traha un perfil na kico e futuro director mester cumpli, a cambia statutonan di CTDF manera debe ser y a haci registro nobo na Cámara di Comercio.

SBTNO a ripará casi na ultimo momento cu tabata falta informacion riba un dje dos finalistanan y dia 3 di juni SBTNO a haña e datonan serca Minister Rhuggenaath.
E procedura pa selectá un director for di tres candidato cu a keda ta casi similar na eleccion di un Pontifice di Iglesia Catolico, asina tanto fase di evaluacion y seleccion mester tene.

Na tur 21 candidato a solicitá pe puesto for di cual a scoge tres.
A bolbe pasa nan den e molina di tortura di participá na un Analytical Competence Tool Assessment.

Despues a bolbe manda yama nan pa un combersacion y na final-final KPMG ta raportá cu tin tres candidato cu ta capas pa ocupá e puesto, pero cu nan tin preferencia den dos candidato.
Esakinan tabata Maurice Adriaens y Dino Daal, kende ta traha na Oficina di Turismo.
Nota importante: Ni e comision di seleccion ni Hunta di Supervision no a bisa cua tin nan preferencia.

OMISION INTENCIONAL?

SBTNO a señalá un detaye chikito, pero masha importante caminda nan a mustra cu a prolongá e periodo pa hendenan solicitá, pero esey no tabata transparente.
Pa por tabata transparente mester a pone e aviso di nobo caminda ta solicitá candidatonan, pero esey no a sosodé.
Despues a 'dump' resultado di tur combersacion y investigacion den skochi di Minister Rhuggenaath sin bisa cua di e candidatonan nan ta preferá.
Minister Rhuggenaath a pidi nan repetidamente pa indicá cua te candidato faborito, pero manera nos cultura local ta, no a indicá ken ta faborito pa despues e redo no lora riba caya.
Practicamente a obligá Rhuggenaath pa scoge e candidato kende a resultá di tabata Maurice Adriaens, pasobra el a cumpli cu tur exigencia cu e comisionnan a pone.

Conseho di Minister a bay di acuerdo pa autorisá Maurice Adriaens pa haci tur tèst y chekeo di integridad di manera cu e tabata practicamente nombrá caba.
Culminacion di e proceso a dòl ora cu Adriaens a sinti cu tin hende den Hunta di Supervision cu ta preferá pa mira Dino Daal den e funcion, pasobra di e manera aki ta bay tin vacatura den e structura di Oficina di Turismo, y el a yama danki 'but no thanks'.

E unico conclusion cu por saca for di e tragicomedia aki ta cu mester haci henter e proceso di nobo, pasobra e ta contaminá y manera e corant aki a bisa caba, remplasá henter e Hunta di Supervision y pone hende nobo.



Kiwanis Builders Club di Mon Plaisir College ta haci entrega di tres award na e tres miho graduado di e scol





DIADOMINGO pasa, durante e ceremonia di graduacion di Mon Plaisir College MAVO, e club di Kiwanis Builders Club di Mon Plaisir College a haci entrega di tres award n'e tres miho graduado di Mon Plaisir College.

E Presidente di Builders Club MPC srta. Eugeney Doulabi conhunto cu Kiwanis Club advisor di Builders Club MPC srta. Keyla Reeder a presenta na e tres miho graduado di Mon Plaisir un premio hunto cu un bunita certificado como gesto di aprecio na e studiantenan.

E prome award a bay pa Wade Lauvinskey, segundo premio a bay pa Rosmarly Mejia, y tercer premio a bay pa Reinoud Chong.

Di parti di Builders Club MPC nos kier a felicita tur hoben di Mon Plaisir College cu a gradua y alaves duna palabra di elogio na nos charter members cu a sali den e TOP 10 miho graduadonan di Mon Plaisir College: Ariana Boekhoudt, Reinoud Chong, Silvianne Croes, Sam Flanegin.

E idea tras di e proyecto 'Best Graduate Award' no ta solamente pa stimula e studiantenan di Mon Plaisir College, pero tambe pa duna elogio n'e studiantenan cu a resalta den nan area academico durante nan aña di examen na Mon Plaisir.

Esaki t'e prome biaha cu Builders Club di Mon Plaisir ta haci sponsor y entrega di e Best Graduate Award na Mon Plaisir College y nos mester bisa cu nos ta sumamente satisfecho di e resultado di graduado di Mon Plaisir College caminda 91% di e studiantenan a gradua cu exito.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Agradecido pa tur locual e la significa pa nos y cu profundo dolor y tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di mi Casa, nos Ruman, nos Omo, nos Welo y nos Tata Stima :



Sr. Jose Jacob Carrasquero

Mihor conosi como
"Bubu, Buchi, Daddy, of Jo"
* 26-07-1954 - † 01-07-2016

Na nomber di su
Esposa : Sra. Sunilda Carrasquero – Loopstok
Yiu nan : Giovanny Carrasquero
Gilbert Carrasquero
Jerman Carrasquero

Mama di Criansa : †Elizabeth Boekhoudt - de Cuba
Mama : †Catalina Britten – Carrasquero
Tata : †Minguel Carrasquero

Nieta nan :Aislin, Ailin, Giovenne, Jaydeeh, Roslyn, Gianna
Ruman nan :Maria Loreta & Canisio Tromp - Carrasquero (na Hulanda)
Rosaria Maria Carrasquero (na Hulanda)

Tanta & Omo nan : †Carmen & †Feliz Tromp y Famia
Candido & †Paula Carrasquero y Famia
Juan (Siro) Carrasquero y Famia
†Reineta Boekhoudt y Famia
†Elizabeth Britten y Famia
†Bernadina Thode y Famia
Flora de Cuba y Famia

Sobrino y Sobrina nan : Freddy Tromp (na Hulanda) y Famia, Daymond Tromp y Famia
Daisy Tromp (na Hulanda), Nelson Tromp y Famia

Zoraida Tromp (na Hulanda) y Famia, Vicentico Carrasquero (na Hulanda) Marc Anthony Carrasquero (na Hulanda), Stacy-Lynn Carrasquero (na Hulanda)

Iha nan : Calixto Boekhoudt, Erick Lacle, Natasha Loopstok, Junior Lacle, Edrick Burleson, Jenneline Lacle y Nelsy Tromp
tur esnan cu e la stima manera yiunan
Swa & Cuña nan : Roman & Sira Loopstok y Famia
Martilia Loopstok & Minguel Boekhoudt y Famia
Juan Loopstok y Famia
†Ramiro & Greta Loopstok y Famia
†Rey & Mina Loopstok y Famia
Felepina Loopstok & Famia
Chikela & †Maiky Lacle y Famia
Flora & Binchi Croes y Famia
Helena Loopstok & Hugo
Geerman y Famia
Rafael & Anne Loopstok (na Hulanda) y Famia
Roberto Loopstok y Famia

Bon amiga(o) nan di cas : Brodeline y Marijke, Bea, Tony, y Nery

Prima y Primo nan, Comer y Compernan, Colega nan di D.O.W, su 2 colega nan di trabou, Amigo nan, Bisiña y conosirnan y demas Famia Carrasquero, Loopstok, Britten, De Cuba, Tromp, Croes, Quandt, Maldonado, Boekhoudt, Odor, Everon, Thode, Zievinger, Farro, Rozenberg, Henriquez, Wernet, Statie, Giel, Kelly, Webb, Franken y Eugenia

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra dia 9 di Juli 2016 di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera Lo cuminsa reza na kas diadumingo 10 di Juli y lo reza 8 dia.

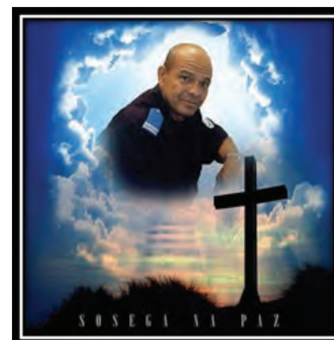
Adres pa Condolencia : Calabas 35, Diabierna 08 di Juli 2016 for di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia, amiga(o) of conocir
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor...y amor ta Dios, maske mi no ta n'e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu tristesa den nos curason nos ta participa fayecimento inespera di;



JOSE MARIO BOYÉ

Mihor conoci como "Joël / Joë/ Wewo"
*18-06-1953 - + 02-07-2016

Na nomber di su:
Mama: +Sylvia Flores

Tata: +Jose Andres Boyé

Casa: Angelica Boyé - Henriquez

Yuinan: Odile Boyé y fam. ,Joziro Boyé y fam.
Sylvienne Boyé y fam., Nigel Angelo Boyé

Nieto y nietanan: Zoe, Jaydziah, Akyrah, Damiano, Kyana y Kalani
Rumannan: Dalila Boyé y fam, + Gabriel(Gabi) Flores
Evelin Boyé y fam., Tom Boyé y fam.
Imelda Boyé y fam. ,Velda Nisbeth y fam.
Mirlanda Boyé y fam. , Josje English y fam.
Jimmy Tromp y fam.

Mescos ruman: Nolly Ras y fam.

Tanta y omonan: Ita Faneyte Flores y fam. (Ven.)
+ Buchi Flores y fam. , + Capito Flores y fam.
Vda. Eli Ponson y fam. , + Mando Flores y fam.
+ Tito Flores y fam., Vda. Vera Brion y fam.
Betty Flores ,Yolanda y Nel Winklaar y fam.
Jenny Flores y fam. (Ven.) , Ernesto Margarita y demas famia na Corsow

Manera yiu: , Gerry Quandt , Batle Quandt ,]0Boy Palm

Sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan, su bon amigo y amiganan cu ta hopi pa menciona, ex-coleganan di C.E.A, coleganan di Ministerio di Infrastructura Desaroyo Teritorial y Integracion, bisiña y conocirnan.

Demas famia; Boyé, Henriquez, Quandt, Davelaar, Franken, Celaire, Stamper, Tromp, Gamara, Oduber, Martis, Nisbeth, English, Margarita, Bouwers, Jandroep, Schotborg, Rincones, Rojas, Maduro, Laclé, v/d Biezen, Palm, Flores, Faneyte, Padron, Ponson, Winklaar, Brion, Marin, Franca, Dennert, Paula, Orman, Eman, Howard, Cicilia, Williams, Thodé, Sevinger, Alvarez y demas famia.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra dia 9 di juli 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Pro Catedral San Francisco na Playa, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 8 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di famia nos kier a gradici na tur esnan di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante fayecimiento y entierro di nos difunto stima:



AMELINDA "Melinda" DIJKHOFF

Un danki na su rumannan, cuñanan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan y famia completo.
Un danki na tur esnan cu a manda flor.
Un danki na Aurora Funeral Home.
Un danki na Sr. Nelson Sprok pa su bunita cancionnan di Caha di Orgel durante e entierro.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos difunto stima Amelinda na Misa Santa Filomena na Paradera:

Diaberna 8 di juli 2016 pa 7'or di anochi;
Diadomingo 10 di juli 2016 pa 5.30 di atardi y
Diamars 12 di juli 2016 pa 7'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2



Camilio Federico Noor

*18-07-1935 - †05-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

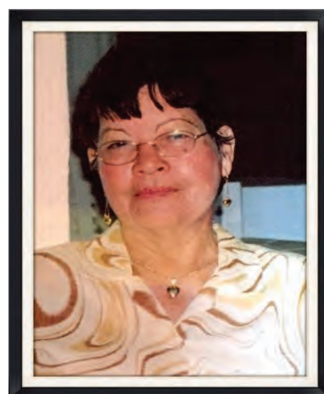




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga atrás keda bunita,
Y laga esaki nan termina den tur bunitesa."
(Cado Wever)

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayesimento di mi mama, ruman, suegra, nos tanta,cuña y prima stima:



Sra. Vda. Theresita Lacle – Vrolijk

*25-07-1937 –† 06-07-2016

Na nomber di su:
Yui: Andres (Ady) y esposa Ines Lacle-Taborda

Su nieto: Jason Andres Lacle

Su ruman: Florentino (Bubu) Vrolijk

Su Cuñanan: Sra. Vda. Lea Vrolijk-Dania
Sra. Vda. Anita Vrolijk-Lacle
Sra. Rita Lacle

Su Suegra: Sra. Virgelina Osorno

Sobrino y sobrinanan: Rose-Ann y Tivo Vasquez y yuinan
Suzette Vrolijk
Randolph Vrolijk y Raiza Carolina
Rensley Vrolijk
Karina Petrocchi y yuinan na Hulanda

Mescos cu Sobrinonan: Catrien Petrochi y famia
Jani y Dina Petrochi y famia
Eugenia y Tico Bremer y famia
Irena Petrochi y famia
Cecilia Petrochi y famia
Leandro y Astrid Petrochi y famia
John Petrochi – Mary y Hans Klappers
y famia – Elsa Lacle y famia
Corry Lacle y famia
Frans Lacle y famia

Su Iha nan: Catrien Petrochi
Jenny Loopstok

Su primo y primanan, comer y compernan, su bon bisinjanan, Grupo di Kawara, demás famia y conocirnan ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 di juli 2016 pa 11or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santa Pastoor Kranwinkel na Paradera. E resto mortal di Theresita lo reposa for di 9or di mainta den Aurora Funeral Home.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
d Pueblo N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Mehoracion di calidad di bida tin un lugar importante den plannan di renobacion di Gabinete Mike Eman

Scolnan ta wordo renoba y ta construi verkeersplateau den barionan cu necesidad p'esaki



PROME Minister Mike Eman, durante un encuentro cu miembronan di prensa a duna splicacion amplio riba proyectonan cu ta cuminsando como parti di un fase nobo di renobacion di Aruba. Un di e proyectonan mas importante den e fase aki ta renobacionnan di scolnan.

"Renobacion di nos scolnan ta siguiendo y mi kier manda un palabra di elogio pa nos Minister di Enseñansa, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, kende ta dunando un empuhe grandi n'e renobacionnan aki.

Tambe e proyectonan ta haya sosten importante di Minister di Infrastructura, Benny Sevinger y su InfraTeam."

Algun di e proyectonan aki ta wordo realisa cu fondonan di FDA y tin otronan cu apoyo financiero di Gobierno.

Varios scol ta bay wordo renoba, manera Rosa College cu ta wordo amplia, e Opvang Center na Sabana Berde y diferente scol ta haya cura, entre nan, Ayo Kleuterschool, Cacique Kleuterschool, Pius X School y SO Santa Cruz.

Un di e temanan cu cada bes ta bini dilanti durante bishita den barionan cu Prome Minister ta haci regularmente, t'e peticionnan pa verkeersplateau.

E peticionnan ta pa tanto dilanti scolnan como den avenidanan residencial.

"Hopi di nos ta fanatico di autonan di velocidad, pero esaki mester tuma lugar riba e sitionan destina p'esaki.

Lamentablemente na Aruba hopi no por warda e momento aki pa midi forsa di e autonan y nos barionan ta birando poco peligroso.

Nos tin e responsabilidad civico pa sigui e reglanan di trafico, Polis tin e trabou di controla. Pero nos a mira cu den e parti di infrastructura nos por contribui na baha e velociad y haci'e mas sigur pa nos muchanan y peatonnan."

El a splica cu DOW a crea hopi experticio su mes den construccion di verkeersplateau y e sistema aki ta un contribucion grandi.

Na unda cu nan a wordo construi, Gobierno a haya hopi bon reaccion di e ciudadanonan. Mester cremencha cu e presupuesto, pero e inversionnan aki ta mehora e calidad di bida.

"Lo construi esakinan den Madiki, Driemasterstraat, Sint Franciscus College, Caya Ernesto Petronia, dilanti Dominicus College den La Sallestraat, na Colegio Felepito B Tromp na Montaña, dilanti Biblioteca Nacional y den un area na Paradera, unda hopi hende ta cruza caya.

Pa nos esaki ta algo importante, pasobra tanto fase 1 como 2 di renobacion di barionan, di centro di ciudad, di scol y areanan publico a contribui grandemente na mehora calidad di bida di nos hendenan.

Nos a haya hopi palabra di gratitud y apoyo pa esaki,"e mandatario a bisa.

Papiando di barionan, e siman aki ainda Gobierno ta cuminsa cu instalacion di luznan den bario y e team ta den e prome bario cu e proyecto di Luz den Bario desde cu e luznan nobo a yega.

Atletanan di tenis a biaha pa XXV Copa Merengue teni na Republica Dominicana

DIANAN 8 pa 16 di juli proximo lo tuma lugar na Republica Dominicana e di 25 edicion di Copa Merengue den e deporte di tenis. Mirando e participacion tur aña di nos tenistanan Arubano, e aña aki esaki no lo ta un excepcion. Aruba Lawn Tennis Bond lo manda e biaha aki un seleccion di mucha homber den e edad di 16 aña.

E delegacion di Aruba lo consisti den e hungadornan Patrick Sydow, Kevin Yarzagaray, Frederick Sydow y Alexson Hessels. Despues cu siman pasa nos tenistanan a hunga e torneo internacional TIHTA na Aruba unda nan a duna bon bataya n'esnan di exterior den un nivel di torneo halto, awor otro compromiso ta warda nan na Republica Dominicana unda lo enfrenta e mihor hungadonan den e region di Caribe.

Tur 4 tenista aki tin experiencia internacional mirando cu varios biaha nan a competi pa Aruba internacionalmente y logrando premio.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e delegacion di tenis pa XXV Copa Merengue teni na Republica Dominicana.



Subway Aruba ta entrega cheque di 2 mil florin na Fundacion Pa Nos Comunidad

GERENCIA di Subway Aruba a duna oido na e yamada haci pa Fundacion Pa Nos Comunidad pa medio di nan Radiothon.

Sr. Tai Foo Lee, como representante di Subway Aruba, a haci entrega di un cheque na sra. Nelky Arends di Fundacion Pa Nos Comunidad como donacion na balor di 2 mil florin.
Di e manera aki orguyosamente Subway Aruba ta cumpli cu su responsabilidad corporativo social.

Adicional na e donacion, Subway Aruba a coopera grandemente durante e organisacion, preparacion y ehecucion di e Radiothon teni durante fin di siman.
E frankicia local ta desea Fundacion Pa Nos Comunidad hopi exito den su trabounan comunitario y ta gradici nan p'e aporte cu ta haci na beneficio di esnan den necesidad.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23

With deep sympathy we announce the passing away of:



Yik Kwong Li

Better known as "David"
*01-05-1948 - †02-07-2016

Son and brother of the late:
† Kwai Sum Lee (father)
†Yin Fong Lee (mother)
†Neil Lee (brother)
†Hugh Lee (brother)

Left to mourn by his surviving brothers and sister:
Robert Lee & family
Richard Lee & family
Janet Chin & family
William Lee & family
George Lee & family

Family Lee, spouses, nephews/nieces and friends.

Special thanks to:
Sherman, Shullan, Bill and to all, who extended unconditional Love and Care to David.

Opportunity to pay last respects will be on Monday July ,11th from 9am to 11am at Seed of Life in San Nicolaas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Gwendoline Germaine Sneek

*18-6-1959 - †03-7-2016
Pintor, autor, poeta, declamado, locutor, traductor, regisseur, producer y actriz…un artista multifacetico

(Su mayornan:
Daniel Sneek † y Lupita Sneek-Dirksz†)
Na nomber di su rumannan:
Yosmar Maduro-Sneek y Erwin Maduro
Suyan Croes-Sneek (Dr. Sneek) y Ruben Croes
Sobrino- y sobrinanan:
Ymari Luydens
Yndirah Luydens
Ysraella Maduro
Priscilla Paula
Kirsha Paula
Louis Paula
Tantanan y omo di respet:
Magda Quandt (Jaja), Enfrina y Betto Hoek
Tanta di respet:
Tina Sneek-Lacle
Su madrinanan:
Remedios Steenen-Zambrano †
Enfrina Hoek
Su iha:
Yndirah Luydens
Famianan: Sneek, Dirksz, Maduro, Croes, Luydens, Paula, Tromp, Quandt, Hoek, Rincones, Lopez.
Y demas famianan, bon amistadnan y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 8 juli 2016. Di 1'or – 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues nos defunto stima lo bay reposa den Santa Catolico den Caya Ernesto Petronia.

Relaciona cu mal tempo den e dianan aki

N.V. Elmar ta pidi comprension den caso di interupcion

Ta peligroso pa tecniconan traha den mal tempo, awacero of cu wayanan benta riba caminda



DEN e dianan aki por a ripara cu nos isla ta experenciando poco mal tempo den oranan di madruga y atardi, cu ta bay compaña cu poco awacero.
Na momento cu e mal tempo ta inclui lamper, si no tene cuenta cu ne, e por ocasiona daño na artefactonan electrico, ya sea na cas of oficina.

Ora cu tin strena cu lamper, sa sosode cu wayanan ta los. Tambe tin matanan pisa cu por cay y cu ta tumba wayanan di coriente abao y por ocasiona accidente. Ademas di esey, autonan por slip dal den palo di luz y mas.
N.V. Elmar ta hopi preocupa p'e bienestar di nos hendenan na Aruba y ta p'e motibo aki kier conscientisa comunidad pa tene cuenta cu situacionnan cu ta for di nan control of alcance.

Den caso cu algo sosode, mester yama N.V. Elmar mesora pa asistencia. Ta saca tecniconan y despacha nan p'e sitio di incidente, unda lo haci un evaluacion debido asina cu nan nota e daño y e fayo cu a presenta.
E tecniconan di N.V. Elmar no ta traha rib'e wayanan ora awa cay, of zomaar den awasero, esaki ta pa nan propio siguridad y esunnan rond di nan. Esaki ta trece cune cu kisas lo por tarda pa atende e "storing".

N.V. Elmar ta hopi atento pa cu casonan cu ta wordo raporta y su Departamento di Storing mas hopi cu ta posibel ta trata di atende e yamadanan, pero despues di cierto ora, e yamadanan ta pasa pa e "opzichter" na warda pa casonan di emergencia. Por pensa den p. e. accidentenan pisa, unda areanan grandi ta afecta.
Comunidad mester ta consciente di e peliger cu cualkier incidente cu ta encera coriente por trece cu ne. Den casonan cu tin di haber cu mal tempo, esakinan N.V. Elmar lo keda riba un alerta y lo atende cada caso cu presenta na un manera responsabel y segun e evaluacion haci di parti di Storingsdienst.

N.V. ELMAR a celebra 65 aña di existencia na november ultimo y ta conta cu un total di 165 empleado den servicio directo di e compania.
Siendo nos compania nacional distribuido di coriente, N.V. ELMAR ta inverti alrededor di 20 miyon florin tur aña den mantencion y actualisacion di su red di electricidad.
Cu lansamento di CIS, ta demostra cu no ta dedica atencion solamente na aspectonan tecnico y di infrastructura, sino tambe na e nivel di servicio eficiente y moderno cu ta brinda clientenan diariamente.



Bishita oficial di despedida di Embahadornan di Reino

RECIENTEMENTE, Embahador di Reino basa na Republica Dominicana, sra. M. van Drunen-Littel y Embahador di Reino basa na Colomba, sr. R. van Embden a haci nan audiencia di despedida oficial, e asina yama "afscheidsgehoor" na Aruba.

Despues di nan audiencia cerca Gobernador Interino sra. Tromp-Yarzagaray y cerca Minister President Eman, nan a bishita e waf di container nobo na Barcadera, p'asina aprecia e proyecto final.

Tambe tabatin un reunion cu e conseheronan na Directie Buitenlandse Betrekkingen den cual a discuti topiconan consular y alabes a gradeci ambos Embahador pa nan sosten y cooperacion durante e ultimo tres aña.

Embahador Van Drunen ta bay disfruta di su pensioen, mientras cu Embahador Van Embden lo ser staciona na Algeria.



Parlamentario sr. Guillfred Besaril di Partido MEP:

Acuerdo entre Aruba y CITGO/PEDEVESA ta sigui ta un Quo Vadis!

DURANTE conferencia di prensa semanal di Partido MEP, Parlamentario sr. Guillfred Besaril a elabora rib'e encuentro recien entre Parlamento y Gobierno di Aruba rib'e acuerdo cera cu CITGO/PEDEVESA pa un posibel reapertura di Aruba su refineria.

"Dialuna ultimo, Gobierno di Aruba a bin Staten pa cuminsa duna algun splicacion rib'e acuerdo(nan) firma entre pais Aruba y CITGO/PEDEVESA na Venezuela.

Prome cu mi continua cu mi relato, mi kier a haci uzo di e oportunidad na gradici un y tur cu si a kere den e reapertura di e refineria!
E ta increibel pa mira con e mesun exponentenan di AVP, cu ni 9 luna pasa ainda tabata burla di nos fraccion, di esnan cu a participa den "Accion Ora Cero" y di tur e gruponan manera PARA cu tabata firme p'e tema di refineria, ta esnan prome para den rij awe pa yena boca di elogio pa cu e posibel reapertura.

Pueblo di Aruba no mag lubida cu ni 9 luna pasa e unico palabra cu Gobierno di Aruba y su exponentenan tabata conoce ta: "Desmantelacion!", segun e Parlamentario di MEP.

"Pero bayendo bek rib'e desaroyo di e reunion di dialuna, nos ta di opinion cu por lo menos mita di e contenido na informacion no tabata nada nobo pa nos fraccion. Informacion cu si a yama nos atencion tabata e. o. un formula cu a keda palabra den e acuerdonan pa emplea esnan cu lo bay labora den e refineria y e aspecto di impuesto riba ganashi (Winstbelasting) rib'e refineria.

Gobierno a splica Parlamento cu den futuro e refineria lo tin un doño cu lo ta pais Aruba. Na su turno e NV di Gobierno aki lo otorga CITGO/PEDEVESA un permiso di operacion di 15 aña cu un posibilidad di renobacion di 10 aña adicional.Mara n'e permiso aki lo tin un formula di 20-80 pa loke ta e composicion total na empleadonan den servicio di e refineria.
Na momento cu a haci e pregunta kico esaki ta nifica p'e mercado laboral di Aruba, Staten a ricibi como splicacion cu por lo menos 80% di esnan cu ta labora den e refineria di un forma directo mester ta local, mientras cu e resto lo wordo limita te na un maximo di 20% cu por consisti di trahadonan cu ta bin di afo", segun sr. Besaril.

"Den prome instante e ta zona bon, pero ora analisa su efecto den practica nos fraccion ta puntra su mes, con tin pensa di salvaguardia e formula aki?
Ken ta control'e, di cuanto hende nos ta papia, di cua posicionnan exactamente ta trata y con lo traha den e direccion cu ta nos hendenan, nos propio mercado laboral local lo por yega eventualmente na ocupa e gran mayoria di e puestonan aki?
Con e tabata tempo di Valero y ki efecto esaki lo tin den practica?
E ta conta solamente pa esnan cu lo traha directamente den e refineria of p'e sub-contractornan tambe?
Y finalmente, con lo anda cu e formula aki na momento di e mantencionnan general di e refineria conoci como "Turn-Arounds?" Pues mucho mas pregunta en bes di contesta despues di reunion!", sr. Besaril a mustra.

"E otro aspecto menciona durante e reunion cu a yama nos atencion tabata esun di e impuesto riba ganashi (Winstbelasting).
Gobierno di Aruba a splica Parlamento cu a acorda cu CITGO/PEDEVESA cu nan lo ricibi un porcentahe preferencial.
Di e splicacionnan ricibi, ta trata di un tarifa riba ganashi di 10% na momento cu e ganashi ta menos cu 100 miyon dollar Mericano y 6% na momento cu e ganashi surpasa e $100 miyon en cuestion.

Ademas di e impuesto riba ganashi, a palabra cu CITGO/PEDEVESA cu lo tin un pago di concesion. E prome 3 aña esaki lo ta di 10 miyon dollar Mericano, pa despues desde aña 4 en adelante e bira $18.5 miyon anual.

Pregunta cardinal pa nos fraccion ta: "Kico ta e opinion di e diferente gremionan riba nos isla?"

Segun sr. Besaril, "Den pasado nos por corda cu na momento cu Gobierno kier a negocia un winstbelasting preferencial pa e refineria, di biaha sr. Juan David Yrausquin den su calidad e tempo ey di presidente di ATIA a bira manda un carta pa Gobierno cu e mensahe: "Si tin pa e refineria, mester tin pa nos tambe!"
Pues e pregunta cu nos fraccion a keda pega cu ne ta "kico ta e opinion awo di e gremionan manera Camara di Comercio (KvK), AHATA y ATIA?"

Partido MEP semper a kere den e reapertura di Aruba su refineria. Nos tabata sa desde prome instante caba cu e desaroyo di un otro pilar economico pa Aruba lo ta sumamente dificil si no bin un reapertura di e refineria.
E reapertura ta importante p'asina Aruba su economia por hala un rosea.

P'esey na tur momento nos a keda boga pa un Aruba cu refineria pa despues lucha den un periodo di transicion di 10 pa 20 aña, traha duro na desaroya un siguiente pilar economico pa nos pais.
Esaki ta haci cu Aruba ta miho prepara den caso cu yega e punto final di operacion di un refineria na nos isla. Pueblo en general a hay'e den un situacion difícil desde e ciere di e refineria na 2012.

Partido MEP ta mas cu di acuerdo p'e refineria habri, pero cu un Gobierno di signatura "Berde" negociando e futuro di un pilar economico asina importante, no por culpa niun hende di ta no solamente pendiente, pero ademas realmente preocupa cu e desaroyo aki", Parlamentario Besaril a termina.



Parlamentario di AVP, Melvin Tromp

Tur deal cu *"Papa y famia"* no ta forma parti di dje ta sospechoso pa lider di MEP

UN LIDER politico nobo mester tin un vison politico nobo pa sirbi su pais mas cu tur cos, pero net esaki partido MEP ta carece di dje den su lider Evelyn Wever Croes, segun Parlamentario di fraccion di AVP, sr. Melvin Tromp.
Segun Melvin Tromp, Evelyn Wever Croes a haya un herencia di partido MEP cu stampia di pueblo riba dje, un stampia di desaprobacion p'e maneho cu dos gobierno di MEP for di 2001 te cu 2009, a hiba contra interes general di nos pueblo, interes general di e pais.

"Na dos ocasion pueblo a pone un stampia riba e partido di MEP, tanto den eleccion di 2009 como den eleccion di 2013, cu ta un stampia di desaprobacion completo di e vision di partido MEP.
Un vision cu tabata dirigi riba interes di famia, tanto di e lider anterior como di e lider actual Evelyn Wever Croes, kendenan t'e unico grupo cu a logra beneficionan grandi for di e maneho di ocho aña aki.
Pueblo a hereda un pais den problema economico y financiero, cu crisis social y scolnan practicamente ruina, problema den salud publico, problema riba tur otro tereno cu por tin, mientras cu famia di e lider anterior y di e lider actual, ta conoce solamente bonanza den e periodo ey.

Na lugar cu bo ta spera cu Evelyn Wever Croes y su partido a siña di e les aki, nan ta sigui cu e vision di mira kico tin pa nan, na lugar di mira kico nan por haci pa pueblo y p'e pais den su totalidad.
Ta un berguensa lesa un comunicado di Evelyn Wever Croes den medionan di comunicacion, caminda e ta insinua cu Gobierno di AVP a gaña pueblo di Aruba den e acuerdo logra cu CITGO, hasta insinuando den e articulo, cu lo "tin rumor cu ta placa bruto a hunga un rol den e show di firma na Venezuela."

E observacion aki sinembargo ta hopi logico pa Evelyn lider di MEP, hasta nos por bisa cu e ta un pensamento cu ta cuadra totalmente den e vision politico di su partido y di su persona y otronan den e fraccion geel, Melvin Tromp a sigui comenta.
Evelyn no por pensa otro, ya cu ta base di e regla aki su persona y su famia a biba semper, ya cu caminda tin placa bruto, semper tin famia den sercania, buscando pa saca probecho, buscando pa saca bentaha prome cu pueblo haya su parti.
Pero ta mas cu claro cu Evelyn no por pensa otro, ya cu e unico acuerdo cu su persona como politico conoce, ta acuerdonan caminda Papa ta hunga un rol y caminda na algun ocasion su nomber tambe ta aparece.

Evelyn di MEP ta biba cu e pensamento cu tur hende ta mescos cu su persona, mescos cu su partido y ta papia locuranan cu ya ningun hende ta kere di dje.
Entre otro Evelyn Wever Croes tabatin curashi di pone den su comunicado cu "nos no kier pa nan (esta Gobierno) regala e claim ambiental," den e negociacion cu ta tumando lugar cu Valero y CITGO, confirmando un nivel halto di hipocrecia politico.
Ta Gobierno di MEP di Evelyn den pasado, a exonera e compania multi nacional Mericano, Exxon, di tur claim ambiental caminda a perde miyones y cu e compania a laga atras cu man habri.
Evelyn mester tin berguensa di papia, berguensa di insinua cosnan cu ta conoci solamente cu Gobiernonan di MEP y bira mas serio ya cu mientras Parlamento a reuni contra di e intencion di su amigo Andre Bosman cu kier entrega un ley discriminatorio na Parlamento di Hulanda, e lider di MEP a rabia y a cu el a bay den exterior pa enfermedad di famia, pero diripiente tur cos ta bon y e tin tempo pa insulta un grupo di hende serio y integro, cu a hiba deliberacionnan intensivo pa hopi tempo, pa logra yega asina leu den e acuerdo pa logra reapertura di e refineria," Parlamentario Melvin Tromp ta declara.



Rol 8 di juli 2016 - Awe Corte di Husticia di Prome Instancia tin pa trata

Caso di maltrato severo di un baby di 2 luna, dor di su propio tata

Y dos caso di ladronicia cu violencia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	J.G.T.	Pro forma. T. ta wordo acusa di a intencionalmente causa su yiu (di casi 2 luna di edad) lesion grave (esta, un of mas ribchi kibra y/of pia kibra y/of daño cerebral) den e periodo di 8 pa 10 di maart 2016, dor di intencionalmente y varios biaha usa violencia riba dje (dal e, scop e, tira cu ne y pushe fuertemente).
09.30	A.E.v.P.	Pro forma. V.P. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un suma di placa di un persona riba 18 di januari 2016. E violencia y menaza a encera cu el a punta un arma di candela riba e persona, cu el a bise/grite: “Keda keto. Solo placa, solo placa”, y cu el a oblige bao menaza di e arma, pa habri e porta y e heki di un establecimento pe. E ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un suma di placa di un persona riba 20 di januari 2016. E violencia y menaza a encera cu el a punta un arma di candela riba e persona, cu el a bise/grite: “Money”, cu el a carga e arma, cu el a pone e arma riba garganta di e persona y cu el a bise pa e bay drumi riba e cama sin bira wak. E ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un suma di placa di un persona riba 25 di januari 2016. E violencia y menaza a encera cu el a tene un arma di candela contra e ribchinan di e persona, cu el a bise/grite: “Busca el dinero” y cu el a tene e arma dirigi riba dje.
08.30	J.J.D.	D. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di un of dos television y/of un bicicleta y/of un of mas holoshi riba 3 di maart 2016. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un cas di un television y/of un I-pad riba 29 di januari 2016.
09.30	M.I.M. A.J.F.	M. y F. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un of mas bleki di tuna di un persona riba 13 di april 2016. E violencia y menaza tabata dirigi contra un y/of dos persona y a encera cu el a saca un wapenstok y a mustra nan e y a zwaai cu e wapenstok riba nan y/of a mustra nan un cuchio grandi. F. ta wordo acusa di a menaza e dos personanan aki cu morto e dia ey, dor di saca e cuchio grandi pa nan y a bisa/grita nan: “Lage sali”. F. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui bentana di porta di entrada di un supermercado riba 13 di april y un of mas bentana di auto di un di e victimanan. F. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un pan dushi y/of un paki di oreo y/of un bleki di strawberry powershake di un persona riba 16 di februari 2016. E violencia y menaza a encera cu el a saca un cuchio grandi y/of a zwaai cu e cuchio den direccion di e persona. F. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un auto riba 18 di januari 2016. F. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un bentana di un auto di polis riba 19 di maart 2016.
11.00	W.A.A.	A. ta wordo acusa di posesion di un revolver y balanan riba 21 di maart 2016.
11.30	H.G.S.	T. ta wordo acusa di posesion di un pistool riba 23 di april 2016.



Durante un reunion di "International Health Regulations"

St. Maarten ta discuti cooperacion riba salud cu Aruba

Hunto cu profesionalnan di salud for di Corsou y islanan BES

MINISTER di Salud di Sint Maarten, Emil Lee a discuti posibel areanan di cooperacion cu Minister di Salud Publico di Aruba, Cuido di Hende Grandi y Deporte, dr. Alex Schwengle durante di un reunion na St. Maarten siman pasa.Esaki a cay hunto cu e reunion di "International Health Regulations" (IHR) unda tabata presente tambe profesionalnan di salud di Corsou y islanan BES.

Minister Emil Lee y miembronan di su gabinete a discuti un posibel acuerdo di cooperacion cu Aruba su Minister di Salud y Aruba su Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV), un seguro di salud general na Aruba, similar na e Social Health Insurance SZV na Sint Maarten.

A discuti un cantidad di topico basa rib'e argumento cu no tin sinti pa re-inventa e wiel. E partidonan a discuti uzo di Aruba su sondeo riba percepcion publico di cuido di salud como tambe colaboracion cu World Bank pa desaroya un termino di referencia pa un evaluacion di operacion di SZV y AZV pa sistematicamente repasa efectividad y eficiencia di nan operacionnan. A comparti informacion encuanto di proceduranan di referencia medico.

Pa mehora e calidad di cuido, ambos Minister a comparti nan vision di establece un comision di control regional pa keho/control di calidad pa haci evaluacionnan hunto di e procesonan di referencia den exterior y evalua kehonan cu a wordo someti localmente.

Den e mesun cuadro aki a reuni tambe cu "Inspectie" di St. Maarten y a elabora riba posibel cooperacion cu e instancia aki, teniendo cuenta cu na Aruba tambe lo cuminsa cu un "Inspectie" dentro di poco.

"Esaki ta un mecanismo di control cu ta evalua e trayectorio di referencianan medico pa sigura cu nos ta eficiente y efectivo pa cu gastonan, mientras cu nos ta sigura cu nos hendenan ta ricibiendo cuido di calidad, como tambe provee un mecanismo cu ta sigura cu cuido di salud local ta bay conforme di standard nan halto", Lee a bisa diaranson.

Ademas, Aruba tin un bon programa di embaraso hubenil, di cual Lee a bisa cu e lo explora pa posibel transferencia di conocemento pa St. Maarten.

"Como cu nos respectivo ministerionan ta traha pa provee mes tanto balor como placa posibel, e Ministernan di Aruba y St. Maarten a acorda pa coopera mas tanto posibel pa comparti y sincronisa informacion p'asina mehora calidad di cuido di salud pa nos hendenan den e forma mas efectivo y eficiente posibel", Lee a finalisa bisando.

Pa motibo di un "walk-out" di empleadonan di Servicio na Cliente

Caha y loketnan di WEB na Balashi ta sera te proximo aviso

"**CAHA** y loketnan di WEB Aruba na Balashi ta sera te proximo aviso." Asina e compania di awa y energia ta informa pa medio di un comunicado.
Esaki ta pa motibo cu empleadonan di Departamento di Servicio na Cliente a "walk out". E grupo di empleado aki no ta di acuerdo cu un decision di gerencia pa no yena algun vacatura cu tin den nan departamento.

Ta pidi clientenan di WEB pa haci nan pago di cuenta di awa na oficinanan di Gobierno, via banco of na oficinanan di Elmar. WEB ta compronde e inconveniencia pa clientenan. P'esey lo pospone e ultimo fecha di pago di e cuenta di awa di mei, di 8 pa 13 di juli. Ta premira cu lo bira hopi druk n'e loketnan di Elmar, pa motibo cu e fechanan di ultimo dia di pago lo coincidi cu esun di Elmar. WEB ta pidi disculpa p'e inconveniencia.

Diahuebs mainta, empleadonan di Customer Service di WEB Aruba a pone trabou abou y a "walk out". Hunto cu sindicato SIWA, nan a expresa nan protesta contra e decision di gerencia pa no yena vacaturanan n'e departamento.
Gerencia di WEB a tuma e decision aki, pendiente un evaluacion pa logra mas eficiencia den futuro. Actualmente e trabou ta wordo haci pa contratistanan.

Gerencia di WEB ta pidi su sincero disculpa na clientenan pa e inconveniencia. Ta haci tur esfuerso pa normalisa e servicio na clientenan mas pronto posibel.
Mester bisa tambe, cu tin empleado di WEB Aruba N.V. cu kier afiliacion na STA, pa cual proximamente lo tin un referendum.

Como parti di e plan di expansion:

Dos posicion di parkeo nobo na Aeropuerto di Aruba

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) den su afan continuo pa keda cumpli cu e demanda creciente den trafico aereo, a completa e prome fase di e "West Apron Redevelopment Project", e prome paso di e 3 fasenan pa e parti west di aeropuerto, yegando 16 miyon florin di inversion.

E finalisacion di fase 1 a percura pa 2 posicion di parkeo pa avion nobo pa avionnan cu ta cay den di e categoria "C" (B-737/ A320) di avion, como tambe un entrada nobo na e taxiway, cu ora esey keda finalisa den fase 2, lo duna Controladornan di Trafico Aereo mas flexibilidad ora di coordina e operacionnan na tera.

E proyecto ta encera tambe e provision pa haci "hydrant fueling" bou di tera: luznan LED pa reduci e uzo di coriente, y un diseño cu lo complimenta e expansion pendiente di e terminal, cu ta wordo spera di cuminsa na comienso di 2017.

E proyecto cu a cuminsa na juni 2015, lo añadi e capacidad necesario pa parkeer avion y brinda flexibilidad operacional p'asina aeropuerto por maneha e volumen di trafico den "peak hours" miho, specialmente den e temporada halto di winter.

"Esaki ta djis un paso chikito, pero importante den e plan di desaroyo total pa aeropuerto.
Nos ta constantemente desaroyando y sigui mehora nos facilidad pa beneficio di no solamente e aerolinea y pasaheronan, pero tambe pa e resto di isla.

Aeropuerto di Aruba ta consciente di su impacto rib'e economia y p'esey a compromete su mes na un strategia a largo plaso pa keda dilanti di e demanda y sigura cu aeropuerto por ta prepara p'e demanda creciente di bishitante pa nos isla.
Nos ta convenci cu e 16 miyon florin di inversion lo yuda nos mantene nos posicion lider den e industria di aviacion y aeropuerto", asina James Fazio, CEO di AAA a bisa.





Lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde':

Cinco ora di pregunta y contesta

DEN un reunion di cinco ora di presentacion, pregunta y contesta rib'e acuerdo pa habri e refineria, Parlamento a haya un luho di informacion detaya rib'e acuerdo pa habri e refineria.
P'esey e fraccion di AVP tin tur comprension cu Gobierno kier bini cla cu tur detaye di e acuerdo cu Valero pa traspaso di e refineria, p'asina caba di traha e leynan y bin Parlamento pa busca aprobacion, di acuerdo cu sr. Rene Herde'.

E reunion cu inicialmente tabata intencion di dura un ora pa un ora y mey, a dura cinco ora. Principalmente, pasobra Ministernan Eman y de Meza a tuma tur nan tempo pa contesta preguntanan di miembronan di Staten y duna tur informacion adicional cu por tin. Ningun miembro di Parlamento cu a presenta p'e reunion por bisa cu e no a haya informacion valioso of cu e no a haya contesta riba su preguntanan.

Riba tur pregunta e Ministernan y e expertonan a duna informacion detaya. Ta e ley y e contractnan so falta pa yega. Tur e miembronan di e fraccion di AVP tabata presente.
Sr. Bikker di PDR y mitar di e fraccion di MEP tabata t'ey. Anto net esnan di MEP cu ta haya cu semper nan mester tin algo di bisa di e refineria, no tabata na trabou e dia ey.
Dos di nan no ta ni na Aruba, segun lider di fraccion di AVP.

Luho di detaye

Riba peticion di e fraccion di AVP Gobierno a duna tur miembro di Parlamento un documento cu un cantidad di informacion valioso pa compronde e acuerdo miho.
Den e documento ta wak e structura di e acuerdonan, e structura di e compania CITGO Aruba, e relacion cu Refineria di Aruba, e acuerdonan riba tereno di medio ambiente, labor, belasting, etc. Den e resumen ta duna un bista di e efectonan economico, financiero y laboral. Cu e documento aki por haya un bon bista di e acuerdo.

"Pa tende miembronan di MEP bisa cu Ministernan no a contesta preguntanan ta simpelmente un mentira flagrante.
Nunca prome Parlamento a yega di haya tanto informacion hasta prome cu trata un ley. Aparentemente nada ta bon den bista di MEP. Pa colmo awo nan ta busca cos pa vota contra di e reapertura di e refineria! Increibel!", ta locual sr. Rene Herde' a duna di conoce.

Mas y mas tienda ta uniendo na campaña di Back to School di Aruparking

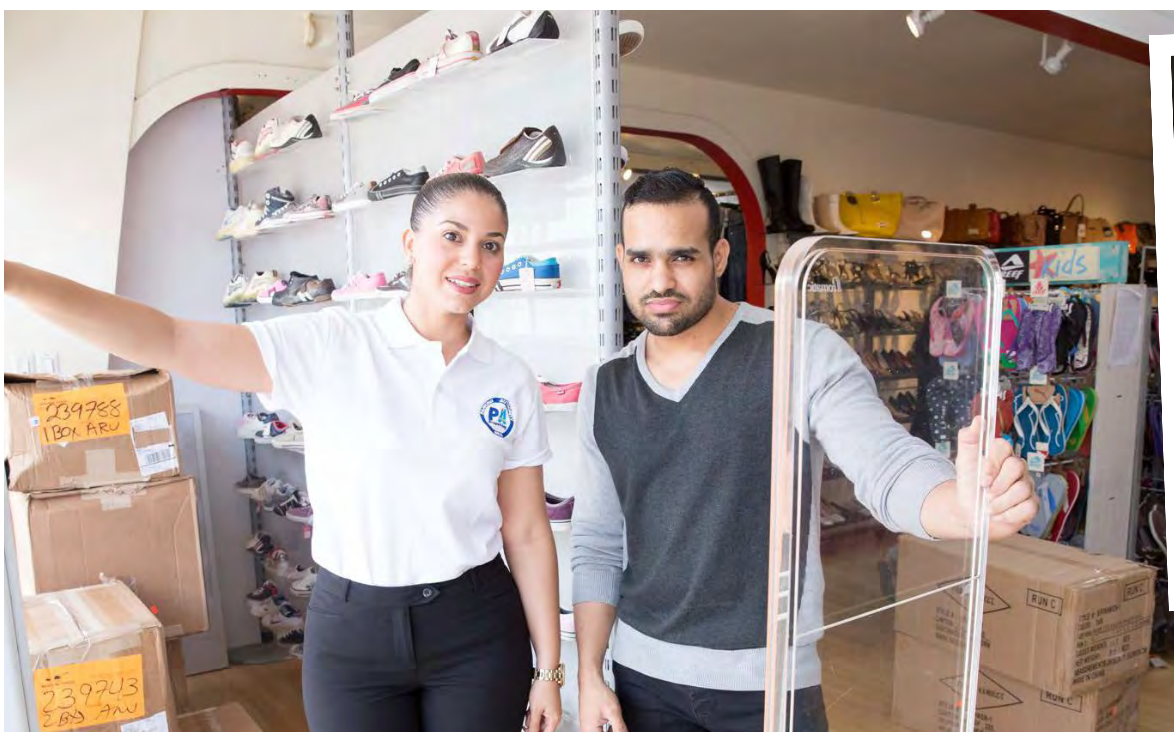
Union entre parking y comercio dunando su frutonan

























CAMPAÑA di Back to School di Aruparking conhuntamente cu comerciantenan den centro di ciudad ta bayendo sumamente positivo.
Diabierna siman pasa a cuminsa cu e campaña cu lo sigui bay te cu september.

Ta asina cu Aruparking uni forsa cu comerciantenan den caya p'asina conhuntamente por ofrece e clientenan algo special.
A acerca tur tienda den e zona cu Aruparking ta opera pa forma parti di e campaña y for di cuminsamento varios tienda a reacciona positivamente pa cu esaki y durante e siman aki varios otro a uni nan mes y sin duda algun lo mira mas durante e dianan nos dilanti.

Clientenan por identifica e tiendanan participante atraves di un sticker specialmente diseña p'e campaña cu ta encera cu pa cada compra di 35 florin e cliente lo ricibi 1 florin di descuento, es decir, lo mester paga 34 florin.
Pa cada compra di 50 florin e cliente lo ricibi 2 florin descuento, pagando 48 florin.
Pa compranan di 100 florin of mas na e tiendanan participante, e cliente lo por pasa cu e recibo na Aruparking y lo ricibi completamente gratis un smart card cu 10 florin riba dj'e pa por uz'e durante su siguiente bishitanan den caya.

Aruparking ta wak cu di e forma aki conhuntamente cu comercio por promociona Caya Betico Croes pa cada bes mas hende por yega y sostene comercio local.
E tiendanan cu ta participando den e campaña te n'e momentonan aki ta Collins, Dolce Gabana, Shoeballoo, Paleis Oriental, Lian Gift Shop, Boolchands, Friends of God, Angelo Fashion, Jeans Alley, Diesel, La Martina, Shoeballoo Sports, Sams, Pandora, Sun Specs, Mango, The Sting, Wulfsen & Wulfsen, RadioShack, StarFashion, Sport Caribe y Cilo.

Den apenas 1 siman di tempo ya caba Aruparking a haci entrega di aproximadamente 100 smartcards cu 10 florin di credito riba nan, promocionando asina p'e clientenan por yega bek den centro di ciudad pa sigui haci nan compras den un ambiente hopi agradabel y sosteniendo nos comercio local.

